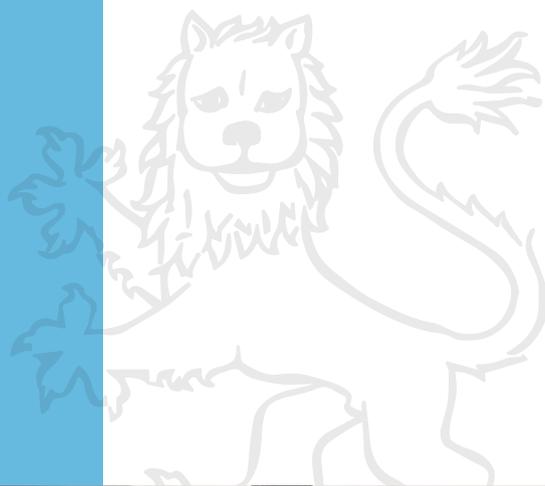


# Montaner Dorf BLATT

MIT INFO-TEIL DER GEMEINDE



## „Herr Pfarrer, Sie sind ein Geschenk!“

Vor Kurzem konnte der Montaner Pfarrer Michael Ennemoser seinen 80. Geburtstag feiern. Am Christophorus-Sonntag ließ die gesamte Pfarrgemeinde ihren geschätzten Pfarrer gebührend hochleben. Die Geburtstagsfeier wurde mit der Heiligen Messe in der Pfarrkirche Montan begonnen. Zu Ehren und zur besonderen Freude des Pfarrers sang der Kirchenchor unter der Leitung von Ulrich Welsch die feierliche „Missa brevis a tre voci“ von Michael Haydn. Im Rahmen des Gottesdienstes würdigte der Präsident des Pfarrgemeinderates Josef Guadagnini das Wirken von Pfarrer Michael Ennemoser und hielt Rückschau auf seine Lebensstationen. Als Spätberufener trat er 1985 in den Franziskanerorden ein und wurde nach dem Theologiestudium 1992 zum Priester geweiht. Daraufhin war er als Krankenhausseelsorger zuerst in Innichen und später in Bozen tätig. 2013 wurde er zum Pfarradministrator von Montan ernannt und seither ist Montan wieder in der glücklichen Lage, einen eigenen Pfarrer zu haben. Dies ist für die Pfarrgemeinde ein großer Segen. Abschließend dankte der

Pfarrgemeinderatspräsident dem Jubilar Pfarrer Michael Ennemoser im Namen der gesamten Pfarrgemeinde für seinen unermüdlischen Einsatz, überbrachte die Glück- und Segenswünsche zum Geburtstagsfest und überreichte ihm unter großem Applaus ein Geschenk. Im Anschluss an den feierlichen Gottesdienst überraschten die Kinder Maria und Johann den sichtlich gerührten Pfarrer mit einem humorvollen gereimten Gedicht, in dem sie Anekdoten aus dem Leben des Jubilars erzählten. Im Widumhof überbrachte der Bürgermeister Leo Tiefenthaler die Geburtstagsglückwünsche der Gemeindeverwaltung. „Sie als Pfarrer im Dorf zu haben ist ein großes Glück und eine große Bereicherung für die gesamte Dorfgemeinschaft. Für Ihr Wirken gebührt Ihnen unser aller Dank“, so der Bürgermeister. Beim gemütlichen Umtrunk im Widumhof bot sich allen Kirchgängern die Gelegenheit, ihrem Pfarrer zum 80. Geburtstag zu gratulieren, ihm zu danken und ein wenig mit ihm zu plaudern. „Wir wünschen Ihnen viel Gesundheit, Kraft, Zuversicht und Gottes Segen auf all Ihren Wegen, und dass Sie uns noch lange als Seelsorger erhalten bleiben“, so der Wunsch der Gratulanten.

*v.l.n.r.: Die ehemalige Bürgermeisterin Monika Delvai Hilber, der Bürgermeister-Stellvertreter Andreas Amort, Bürgermeister Leo Tiefenthaler, der Jubilar und Pfarrer Michael Ennemoser, Roswitha Gallmetzer Tschöll und der Präsident des Pfarrgemeinderates Josef Guadagnini*

## Aus dem Gemeinderat

Am 16.07.2025 traf sich der Gemeinderat zu seiner Sitzung. Es wurden eine Reihe von Kommissionen für die kommende Legislatur neu besetzt.

Kommission	Effektives Mitglied	Ersatzmitglied
<b>Gemeindekommission für Raum und Landschaft GKRL</b>	<i>Vorsitz: BM Leo Tiefenthaler, Arch. Stuppner Harald, Roner Maria Alexandra, Endrizzi Samantha, Arch. Monsorno Christian, Arch. Vinatzer Christoph, Geol. Messner Konrad</i>	<i>VZB Andreas Amort, Arch. Mair Christa, Erlacher Marianne, Rieder Miriam, Geom. Senoner Alexander, Ebner Thomas, Ing. Antholzer Alois</i>
<b>Gemeindekommission für Landschaft</b>	<i>Vorsitz: Arch. Stuppner Harald, Roner Maria Alexandra, Arch. Vinatzer Christoph, Technischer Vertreter der Gemeinde Montan: Dr. Ing. Rauch Günther</i>	<i>Arch. Mair Christa, Erlacher Marianne, Ebner Thomas, Technischer Vertreter der Gemeinde Montan: Dr. Ing. Federer Florian</i>
<b>Gemeindeleitstelle</b>	<i>Tiefenthaler Leo, Franzelin Franz, Dr. Ing. Günther Rauch, Daniel Untersteiner</i>	<i>Dr. Ing. Amort Andreas, Goldner Hubert, Dr. Ing. Florian Federer Markus Unteregger</i>
<b>Bibliotheksrat</b>	<i>Ursch Markus, Pichler Petra</i>	
<b>Gemeindewahlkommission</b>	<i>Terleth Christian, Thaler Werner, Ulm Heidi</i>	<i>Dallio Alexander, Seppi Adelheid, Pichler Petra</i>
<b>Gemeindekommission zur Erstellung der Laienrichterverzeichnisse</b>	<i>Tiefenthaler Leo, Pichler Petra, Terleth Christian</i>	
<b>Friedhofskommission Montan</b>	<i>Giacomozzi Iris, Amort Andreas, Seppi Adelheid</i>	
<b>Friedhofskommission Kaltenbrunn</b>	<i>Giacomozzi Iris</i>	<i>Seppi Adelheid</i>
<b>Konsortium WEG (Wassereinzugsgebiet der Etsch)</b>	<i>Tiefenthaler Leo</i>	<i>Amort Andreas</i>
<b>Verein Südtiroler Weinstraße</b>	<i>Pichler Katya</i>	
<b>Fatturholzkommision</b>	<i>Terleth Christian, Ludwig Andreas, Pichler Petra, Ursch Markus, Thaler Werner</i>	
<b>Beirat für Chancengleichheit</b>	<i>Giacomozzi Iris, Gruber Ilse, March Simon, Ursch Markus, Ulm Heidi, Thaler Werner</i>	
<b>Kommission für die Unbewohnbarkeitserklärungen</b>	<i>Amtsarzt: Mascarello Alessandro, Dr. Ing. Günther Rauch</i>	<i>Valt Romina, Dr. Ing. Florian Federer</i>
<b>Bibliotheksrat</b>	<i>Ursch Markus, Pichler Petra, Haas Heidi, Pfitscher Elke</i>	
<b>Seniorenbeirat</b>	<i>Pichler Katya, Hanspeter Karla, Peer Ludvina, Demattio Ilse, Ludwig Karl, Weissensteiner Johann, Guadagnini Josef</i>	
<b>Umweltkommission</b>	<i>Vorsitz: Iris Giacomozzi, Dibiasi Oscar, Jageregger Markus, Amort Veronika</i>	<i>Pernter Paul, Abraham Matthias, Mick Matthias</i>
<b>Kindergartenbeirat Montan</b>	<i>Pichler Katya</i>	<i>Giacomozzi Iris</i>
<b>Kindergartenbeirat Kaltenbrunn</b>	<i>Giacomozzi Iris</i>	<i>Pichler Katya</i>
<b>Nachhaltigkeitsbeauftragte der Gemeinde Montan</b>	<i>Giacomozzi Iris</i>	
<b>Jugendbeirat</b>	<i>Wegscheider Gabriel, Gallmetzer Nina, Degaspero Noah, Pichler Katha- rina, Amort Elisa, Dibiasi Clemens</i>	

## Online-Beschlüsse

Alle Beschlüsse des Gemeindeauschusses sowie des Gemeinderates können vollständig auf der digitalen Amtstafel eingesehen werden. [www.montan.eu](http://www.montan.eu) Dort finden Sie wichtige Informationen, Formulare, Mitteilungen, Verordnungen, die digitale Amtstafel, Veranstaltungen, die online-Ausgabe des aktuellen Gemeindeblattes.



# APOTHEKE ALDEIN

MEHR BERATUNG, MEHR SERVICE,  
MEHR WOHLBEFINDEN

## WIR BIETEN:

moderne und zuverlässige Analysegeräte  
kurze Warte- und Vormerkzeiten  
Befunde noch am selben Tag erhältlich  
umfangreiche Beratung und Analyse  
unkompliziert und jederzeit  
steuerlich absetzbar

## UNSERE DIENSTLEISTUNGEN FÜR IHRE GESUNDHEIT

### BLUTANALYSEN:

- Blutbild
  - Blutgruppenbestimmung
  - Chemische Blutanalysen
  - Verschiedene Hormonprofile (Stresshormone, Sexualhormone, Schilddrüse,...)
  - Vitaminanalysen - auch Vit. D
  - Mineralstoffanalysen
  - Glutensensitivity und Zöliakietest
  - Verschiedene Allergietests
  - Helicobacter Test
  - HIV Test
  - Drogentest
  - Harnanalysen
- Verschiedene Darmfloraanalysen und Stuhlproben  
Schwermetallbelastung – Haaranalyse
- Elektrokardiogramm - EKG  
Elektrokardiogramm Holter - 24 Stunden EKG  
Blutdruck Holter - 24 Stunden-Messung  
Spirometrie  
Pulsoximetrie - auch 24 Stunden-Messung  
Knochendichtemessung  
Bioimpedenziometrie - Körperzusammensetzung
- Ohrlochstechen
- Dermatoskopische Hautanalyse mit persönlich zugeschnittener Pflegeempfehlung

NEU

## GESUND UND NACHHALTIG GEWICHT VERLIEREN

Übergewicht erhöht das Risiko für viele Zivilisationskrankheiten wie Diabetes, Bluthochdruck, Fettstoffwechselstörungen und Gelenksbeschwerden.

Wir unterstützen dich beim Erreichen deines Zielgewichtes und messen mit modernster Technik deine Körperzusammensetzung aus Wasser-, Muskel- und Fettanteil um eine effiziente Gewichtsabnahme zu erzielen.

Dr. Rupert Morandell  
Eggererweg 1/2  
39040 Aldein, Bozen, Italien  
Tel.: +39 0471 886650  
[info@apotheke-aldein.it](mailto:info@apotheke-aldein.it)  
[www.apotheke-aldein.it](http://www.apotheke-aldein.it)

Sie erreichen uns jetzt auch  
per WhatsApp: 327 9817303

## Aus dem Gemeindeausschuss

### Wiederherstellung des beschädigten Pflasterbelages

Der Pflasterbelag im Gemeindegebiet von Montan a.d.W. ist in verschiedenen Straßen in einem schlechten Zustand und muss dringend erneuert bzw. saniert werden um die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer zu gewährleisten. Die Firma Sasini OHG aus Cavalese wurde mit der Ausführung der Ausbesserungsarbeiten an Teilen des Pflasterbelages zu einem Gesamtbetrag von 4.392 € beauftragt.

### Ankauf eines Küchengerätes für die Küche im Altenheim „Lisl-Peter“

Das Alten- und Pflegeheim „Lisl-Peter“ ist ein gemeindeeigenes Gebäude. Für die Kücheneinrichtung ist die Gemeinde Montan a.d.W. verantwortlich. Die Firma Simatec KG aus Nals wurde mit der Lieferung eines Küchengerätes „Blixer 4 V.V.“ für die Küche des Alten- und Pflegeheimes „Lisl-Peter“ zum Gesamtbetrag von 2.806 € beauftragt.

### Reparatur eines Teilstückes der Leitplanke der Zufahrtsstraße zum Recyclinghof

Ein Teilstück der Leitplanke der Zufahrtsstraße zum Recyclinghof ist defekt und muss repariert werden. Die Firma Signal System GmbH aus Bozen wurde mit der Reparatur eines Teilstückes der Leitplanke der Zufahrtsstraße zum Recyclinghof über einen Betrag von insgesamt 4.626 € beauftragt.

### Inspektionen der Brücken in der Gemeinde Montan a.d.W.

Die gemeindeeigenen Brücken müssen in regelmäßigem Abstand einer visuellen Inspektion unterzogen werden. Die Gemeinde Montan a.d.W. hat die Firma 4 Emme Service Spa aus Bozen mit der visuellen Inspektion der Brücken in der Gemeinde Montan a.d.W. über einen Betrag von 6.088 € beauftragt.

### Energetische Sanierung des bestehenden Kindergartengebäudes Montan a.d.W.

Die Fa. Arcfactory Stabiles Konsortium aus Tramin hat den Zuschlag für die Arbeiten zur energetischen Sanierung des bestehenden Kindergartengebäudes Montan a.d.W., 1. Baulos Baumeisterarbeiten erhalten. Die Fa. Arcfactory Stabiles Konsortium aus Tramin hat um die Weiterver-

gabe der Dachdeckerarbeiten an die Firma Santa Bernhard aus Truden i.N. zum Preis von 70.107 € ersucht. Der Gemeindeausschuss hat diesem Ansuchen stattgegeben.

### Durchführung des Dienstes zur Sammlung, Wiederverwertung und Recycling von Gebrauchtkleidern

Die Caritas Diözese Bozen/Brixen hat mitgeteilt, dass sie die Gebrauchtkleidersammlung mit Datum 12.08.2025 beenden wird. Die Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland hat daraufhin mitgeteilt, dass die einzelnen Gemeinden eine Vollmacht für die Vergabe des neuen Auftrages für die Durchführung des Dienstes zur Sammlung, Wiederverwertung und Recycling von Gebrauchtkleidern benötigen. Die Bezirksgemeinschaft Überetsch/Unterland wurde mit der Vergabe des neuen Auftrags für die Durchführung des Dienstes zur Sammlung, Wiederverwertung und Recycling von Gebrauchtkleidern bis auf Widerruf beauftragt.

### Sanierung der Regenwasserableitung Eichholzweg

Das Studio Obrist & Partner aus Kaltern hat das Ausführungsprojekt betreffend

die Sanierung und Optimierung der Regenwasserableitung im Eichholzweg mit einem Gesamtbetrag von insgesamt 461.612 € ausgearbeitet und der Gemeindeausschuss hat das Projekt in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt.

### Ankauf von verschiedenen Medien in der Bibliothek Montan a.d.W.

Die Firma Athesia Buch GmbH mit Sitz in Bozen wurde mit der Lieferung von Büchern, Spielen, CDs, DVDs und Tonie Boxen und Figuren für das Jahr 2025 für die örtliche Bibliothek Montan a.d.W. zu einem Maximalbetrag von 3.500 € beauftragt.

### Ankauf eines Küchenschrankes für die KITA Kaltenbrunn

Für die KITA in Kaltenbrunn ist es notwendig einen Küchenschrank zum Preis von 915 € anzukaufen. Die Investitionsausgaben werden auf die Gemeinden Truden i.N., Aldein und Montan a.d.W. zu je 1/3 aufgeteilt. Der Gemeindeausschuss hat beschlossen den Anteil von 305 € für den Ankauf eines Küchenschrankes für die KITA in Kaltenbrunn zu genehmigen.

**Krabbelgruppen TREFFEN**

organisiert vom  
**Bildungsausschuss Montan**

mit Unterstützung: **Lebensbaum**

**Herzlich willkommen zum Kleinkindtreffpunkt!**

Einmal im Monat treffen sich Mamas, Papas oder Omas und Opas mit ihren Kindern/Enkelkindern bei unserer Krabbelgruppenstunde ab 0 Jahre.

Im September treffen wir uns auf dem Spielplatz zum Kennenlernen, gemeinsam zu spielen und zu plaudern.

Dafür stellen wir geeignetes Spielmaterial und eine entspannte Atmosphäre zur Verfügung.

**09. September ab 14:30 WO? Auf dem Spielplatz von Montan**

bei Regenwetter fällt das Krabbelgruppentreffen aus

EINTRITT FREI - Kinder in Begleitung einer Bezugsperson. Eltern haften für ihre Kinder

**maran**

## NEUES AUS DER GEMEINDESTUBE

### Neues Beachvolleyballfeld in Betrieb

Gerade richtig zu Sommerbeginn wurde das neue Beachvolleyballfeld in der Sportzone fertiggestellt. Das vom Ingenieurstudio Pfeifer Partners GmbH erstellte Projekt der Sportanlage wurde von der Firma Varesco GmbH umgesetzt. Damit ging ein langsehnter Wunsch vieler Jugendlichen in Erfüllung. Viele sportbegeisterte Montaner und Gäste von auswärts freuen sich über die neue Einrichtung, welche nun Teil der Sportanlage ist und vom Pächter Robert Melchiori betreut wird. Die Vormerkung für das Spielfeld erfolgt über die App des Tennisclub Montan. Die Anlage wurde auf dem bisher ungenutzten

Asphaltplatz, welcher geringfügig erweitert wurde, errichtet. Zur Finanzierung des Projektes in Höhe von 223.540 € hat die Gemeinde Montan a.d.W. ein Gesuch im Rahmen des LEADER-Programmes der EU eingereicht und einen Beitrag in Höhe von 80% zugesprochen bekommen.

„Wir freuen uns, dass wir mit der Realisierung des Beachvolleyballfeldes eine weitere Möglichkeit für unsere Kinder und Jugendlichen geschaffen haben, um vor allem in den Ferienmonaten sich gemeinsam sportlich zu betätigen und Spaß zu haben“, betont Sportreferent Matthias Tschöll.

### Ausgestellte Baugenehmigungen

**Baugenehmigung Nr. 20 vom 20.06.2025, Dallio Norbert**, 1. Variante: Erweiterung des Firmensitzes auf Bp. 498 KG Montan, in der Handwerkerzone „Kalditsch“.

#### Gemeindekommission für Raum und Landschaft

Die nächste Sitzung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft findet am

**Mittwoch, den 8. Oktober 2025,**

statt.

Die Projektunterlagen müssen mindestens 14 Tage vor dem Sitzungsdatum im Gemeindebauamt abgegeben.

### Stimmzähler und Wahlpräsidenten gesucht

Die Gemeinde Montan a.d.W. sucht für die kommenden Wahlgänge motivierte Wähler/Innen, die sich entweder ins Verzeichnis der Stimmzähler oder ins Verzeichnis der Wahlpräsidenten eintragen lassen möchten. Hier die wichtigsten Informationen dazu:

#### Zugangsvoraussetzungen Stimmzähler/In

- Wähler/In der Gemeinde Montan a.d.W.
- Erfüllung der Schulpflicht
- Abgabetermin: Innerhalb 30. November eines jeden Jahres im Wahlamt der Gemeinde Montan a.d.W.

#### Zugangsvoraussetzungen Wahlpräsident/In

- Wähler/In der Gemeinde Montan a.d.W.
- Alter unter 70 Jahre
- Studientitel des Abschlusses einer Oberschule zweiten Grades
- Nachweis über die Beherrschung der zwei Landessprachen

Abgabetermin: Innerhalb 30. Oktober eines jeden Jahres im Wahlamt der Gemeinde Montan a.d.W.

Die jeweiligen Gesuchsvorlagen sind im Gemeindevahlamt erhältlich oder unter <https://www.montan.eu/de/Verwaltung/Dokumente> abrufbar.

#### m | Öffentliche Bibliothek Montan

### Bibliothek - Neue Öffnungszeiten

Ab dem 1. September 2025 verändern sich die Öffnungszeiten der Bibliothek Montan wie folgt:

Montag: 7.30–11.30 Uhr & 14–16 Uhr  
(Sommer: 7.30–11.30 Uhr & 18–20 Uhr)  
Dienstag: 16–18 Uhr  
(Sommer: 18–20 Uhr)  
Mittwoch: 7.30–11.30 Uhr  
Donnerstag: 16–18 Uhr  
(Sommer: 18–20 Uhr)  
Freitag: 7.30–11.30 Uhr  
Samstag: 9–11 Uhr

Sommerstundenplan gilt vom 1. Juni bis zum 31. August



- Öfenbau & Herde
- Sanierung & Modernisierung
- Wartung & Instandhaltung
- Kaminbau & Kaminsanierung

Georg Herbst | [herbst-ofenbau.it](https://herbst-ofenbau.it) | [info@herbst-ofenbau.it](mailto:info@herbst-ofenbau.it) | 340 257 3602

## Gemeindeverwaltung arbeitet an Lösungen für Verkehrsprobleme

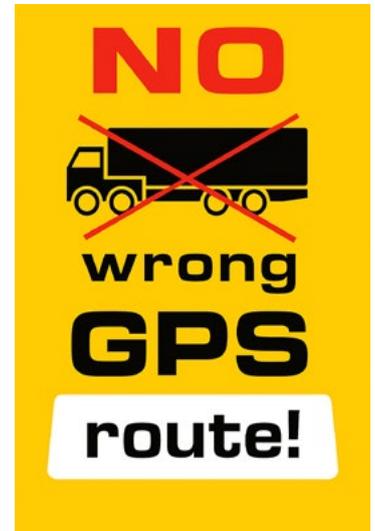
Die Gemeindeverwaltung setzt sich weiterhin intensiv dafür ein, die Probleme durch fehlerhafte Navigation von Lkw und Campern ins Zentrum von Montan zu lösen. Insbesondere Fahrzeuge, die durch Navigationssysteme falsch geleitet werden, sorgen immer wieder für Verkehrsüberlastung im Ort. Besonders problematisch ist die Situation an der Autobahnausfahrt in Neumarkt, die als Ursprung des Problems gilt und auch den Ortsteil Vill stark belastet.

Kürzlich lud der Verkehrsreferent der Gemeinde, Andreas Amort, zu einem Treffen mit dem Amtsdirektor des Straßenbeschilderungsdienstes, Paulo Fedre, und Klaus Pichler, dem Verkehrsreferenten von Neumarkt, ein, um mögliche Lösungen zu diskutieren. Dabei wurde auch die Frage behandelt, ob die bestehende Straßenbeschilderung verbessert werden kann. Laut Fedre sei die Beschilderung jedoch ausreichend und den gesetzlichen Vorgaben entsprechend. Es wurde jedoch auch festgestellt, dass bestimmte Schilder, wie sie in anderen Ländern üblich sind, in Italien nicht zulässig sind.

Ein weiterer Vorschlag war, verstärkte Kontrollen der Einhaltung des Lkw-Fahrverbots in Vill durch die Ortspolizei einzuführen. Darüber hinaus könnte die Installation eines Blinksystems an der Montaner Kreuzung, das Lkw gezielt in Richtung der Dolomitenstraße lenkt, eine mögliche Lösung darstellen.

Ein weiteres Thema war die Möglichkeit, den Verkehrsfluss nach der Autobahnausfahrt zu ändern. Eine Überlegung ist, die Abbiegung Richtung Süden nach der Etschbrücke zu schließen und den gesamten Verkehr zum großen Kreisverkehr zu lenken. Diese Maßnahme könnte jedoch nur im Einvernehmen mit der Gemeinde Neumarkt umgesetzt werden.

Auch für das Oberdorf soll nach Wiedereinführung des Ortspolizeidienstes ein kameraüberwachtes Kontrollsystem eingeführt werden, welche die Benutzung der Straße für nicht Ansässige sanktioniert. Die Gemeindeverwaltung bleibt weiterhin dran das Verkehrsproblem zu verbessern. Der Referent, Andreas Amort



*Schilder dieser Art sind leider nicht zulässig*

## Energiegemeinschaft Überetsch-Unterland gegründet: Gemeinsam in die Energiezukunft

Am 4. Juni 2025 wurde die Energiegemeinschaft Überetsch-Unterland Genossenschaft offiziell gegründet. Ziel der Genossenschaft ist es, die Energiewende im Bezirk aktiv voranzutreiben – durch die gemeinsame Nutzung von erneuerbarer Energie und die lokale Verteilung öffentlicher Fördermittel.

### Wer kann Mitglied werden?

Mitglied werden können Privatpersonen, Betriebe und Gemeinden, deren Stromanschluss (POD) in einem der vorgesehenen Versorgungsgebiete liegt – darunter Gemeinden wie Eppan, Kaltern, Tramin, Auer, Neumarkt, Leifers, Salsurn und weitere.

### Drei Rollen, ein Ziel

Mitglieder können als Produzenten, Prosumer (gleichzeitig Erzeuger und Verbraucher) oder reine Verbraucher teilnehmen. Ziel ist es, lokal erzeugten Strom gemeinschaftlich zu nutzen und Überschüsse effizient weiterzugeben.

### Attraktive Förderungen für Mitglieder

- Bis zu 0,08 € Förderung pro kWh für die Konsumenten
- Bis zu 0,04 € Förderung pro kWh für die Produzenten
- Laufzeit: 20 Jahre
- Jährliche Auszahlung

Gefördert werden ausschließlich neue Anlagen mit erneuerbaren Energien.

Zusätzlich können Mitglieder von Energiegemeinschaften eine PNRR-Förderung für Photovoltaikanlagen erhalten – mit bis zu 40 % Zuschuss zu den Investitionskosten (Einreichfrist: 30. November 2025).

### Nützliche Links

Karte der Primärkabinen des GSE

(zur POD-Überprüfung):

<https://tinyurl.com/gse-kabinen>

Weitere Informationen:

Infoblatt auf der Gemeindefseite:

[www.montan.eu](http://www.montan.eu)

**m** | Bildungsausschuss Montan | Gemeinde Montan a.d.W.

## Barocke Klänge in der Stephanskirche von Pinzon

Ein außergewöhnlicher Konzertabend verzauberte am 1. August die Stephanskirche in Pinzon. In stimmungsvolles, blaues Licht getaucht, wurde die Kirche zum Schauplatz eines besonderen musikalischen Erlebnisses, das zahlreiche Besucherinnen und Besucher aus Montan und Umgebung in die faszinierende Welt des Barocks entführte. Was an diesem Abend geboten wurde, war ein Fest für Geist, Seele und Herz. Das Ensemble Arcadia Sonora, bestehend aus vier renommierten Künstlerinnen und Künstlern: Sabine Ranigler (Sopran), Roland Mitterer (Cello), Pietro Berlanda (Barockflöte) und Antonella Lorengo (Cembalo) präsentierte sakrale Werke von Händel, Bach, Pergolesi und Vivaldi auf höchstem künstlerischem Niveau. Feinfühlig aufeinander abgestimmt, mit technischer Virtuosität und großer Ausdruckskraft interpretiert, hinterließ die Darbietung einen bleibenden Eindruck. Der langanhaltende Applaus war nicht nur verdient, sondern Ausdruck tiefer Begeisterung und Wertschätzung seitens des Publikums. Eingeladen zu diesem besonderen Abend hatten der Bildungsausschuss und die Gemeinde von Montan im Rahmen des Festivals Classic and more, einer Konzertreihe im Unterland, welches vom UDAE unter der musikalischen Leitung von Alexander Monteverde und Ivo Crepaldi, sowie technischen Leitung von Romolo Radicchi in Zusammenarbeit mit mehreren Gemeinden, Bildungsausschüssen und Kulturvereinen organisiert wird.

Nach der herzlichen Begrüßung durch Monika Delvai Hilber, die maßgeblich zur Teilnahme der Gemeinde Montan am Festival, beigetragen hatte, sowie dem künstlerischen Leiter Alexander Monteverde, wurde ein weiteres zentrales Anliegen des Abends vorgestellt: ein Herzensprojekt, das diesem Konzert eine tiefere Bedeutung verlieh.

Denn dieser Abend war nicht nur ein Hochgenuss für Musikliebhaber, sondern auch ein Zeichen gelebter Solidarität: Die freiwilligen Spenden kamen dem Hilfsprojekt „Samburu“ zugute. Edi Martinelli und Liliana Dalvit, ein engagiertes Ehepaar aus dem Unterland, berichteten eindrucksvoll über ihr langjähriges humanitäres Wirken für den Norden Kenias. Sie besuchen abgelegene Dörfer, bringen Medikamente und Lebensmittel, bauen Brunnen, Schulen und Kindergärten. Derzeit werden sieben Einrichtungen in South Horr, sowie zwei weitere in Sereolipi finanziert, Orte, in denen Hoffnung oft Mangelware ist. Ihr Ziel: Perspektiven schaffen, wo andere längst wegsehen.

Zum Abschluss des Abends fand Bürgermeister Leo Tiefenthaler Worte des Dankes für die Künstlerinnen und Künstler, das Publikum, die Veranstalter, sowie die Unterstützer des Hilfsprojekts. Zudem verwies er auf ein weiteres kulturelles Juwel der Gemeinde: den bedeutenden Hans-Klocker-Altar in der Stephanskirche, ein Meisterwerk spätgotischer Schnitzkunst und Symbol lebendiger Geschichte Montans.

Ein Konzertabend also, der weit über das Musikalische hinausging, eine inspirierende Verbindung von Kunst, Gemeinschaft und gelebter Mitmenschlichkeit.

Das Festival Classic and more wurde vor 16 Jahren ins Leben gerufen, um qualitativ hochwertige Musik zu fördern, kulturelle Begegnungen im Unterland zu ermöglichen. Der Abend



in der Stephanskirche war ein beeindruckendes Beispiel dafür, wie Musik Brücken bauen und Herzen öffnen kann.

Wer für das Hilfsprojekt „Samburu“ im Norden Kenias noch spenden möchte, hier die Bankverbindung: IBAN IT 52 N 08220 58780 000300222976, Spendenkonto Hilfsprojekt Samburu




**Kalditscher  
Kirchtag**

AM ALTEN BAHNHOFSGEBÄUDE IN KALDITSCH

AM **SONNTAG, 28. SEPTEMBER** 2025

**AB 10.00 UHR**  
**FRÜHSCHOPPEN UND MITTAGESSEN**

Auf Euer Kommen freut sich  
die **Schützenkompanie Montan**

**m** | HGV - Ortsgruppe Montan

## Anton Dalvai als HGV-Ortsobmann bestätigt

Kürzlich fand im Hotel Tenz in Montan die Jahresversammlung der Ortsgruppe Montan des Hoteliers- und Gastwirteverbandes (HGV) statt. Im Mittelpunkt der Versammlung standen die Neuwahlen des HGV auf Ortsebene.

HGV-Ortsobmann Anton Dalvai vom Gasthaus Dorfner wurde einstimmig für weitere vier Jahre als Ortsobmann bestätigt. In den Ortsausschuss gewählt wurden Thomas March vom Hotel Tenz und Elisabeth Mrkos vom Jugendferienheim Castelfeder.

HGV-Ortsobmann Anton Dalvai begrüßte die Anwesenden und Ehrengäste und informierte über den Ablauf der HGV-Wahlen. Er betonte die Wichtigkeit des Tourismus in Montan, sowie die gute Zusammenarbeit mit dem Tourismusverein und der Gemeinde. Er bedankte sich beim HGV für den unermüdlichen Einsatz und konstanten Partner.

Benedikt Werth, Leiter der Verbandsentwicklung im HGV, ging auf zentrale Themen der Verbandsarbeit ein, unter anderem auf die Wohnreform 2025, das Wildcampen und die Errichtung von Mitarbeiterunterkünften in aufgelassenen Gastbetrieben.

Stephanie Dissertori von der Stabsstelle Ehrenamtsmanagement stellte die aktuellen Projekte und Angebote des Verbandes vor. Bettina Schmid, Leiterin des Gustelier – Atelier für Geschmackserfahrung, referierte über die Preisgestaltung in der Gastronomie. Gemeinderätin Katya Pichler informierte über die Tätigkeiten und geplanten Aktionen in der Gemeinde.



Von links: Silvia March, Anton Dalvai, Thomas March und Benedikt Werth



**PFARREI zum hl. Apostel Bartholomäus  
MONTAN**



**„Freude und Dankbarkeit  
für viele gemeinsame Jahre!“**

**Feier der Ehejubiläen  
in der Pfarrkirche Montan**

**Sonntag, 14. September 2025**  
**HI. Messe um 10 Uhr mit der Frauensinggruppe**



EINLADUNG

*Liebe war es,  
die vor Zeiten  
euer Herz zusammenband,  
Liebe hielt in Glück und Leiden,  
hielt in Allem lange stand,  
und der Liebe stärke Triebe  
bringt euch auch die  
Zukunft dar.*

**Anschließend Umtrunk vor dem Widum**

Ein geladen sind wieder all jene Paare, die heuer ein **rundes Jubiläum** begehen und zwar ab 15 Jahre alle 5 Jahre (15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60 usw.).

Alle Jubiläumspaare erhalten eine persönliche Einladung.  
Anmeldung bei Elfriede Ceol, Tel. 329 868 0233.

**Sollte ein Ehepaar – insbesondere neu zugezogene – die Einladung nicht erhalten haben, bitten wir darum, sich bei Elfriede zu melden.**



SEELSORGEMEINHEIT  
UNITÀ PASTORALE

*Auf zum Glener*  
**Kirchtag**



**am Sonntag,  
21. September 2025**

**10 Uhr** | **HI. Messe**  
anschließend Festbetrieb  
mit der „Montaner Böhmschen“  
Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

## Dalla Giunta Comunale

### Ripristino della pavimentazione in porfido danneggiata nel territorio del Comune di Montagna s.s.d.v.

Alcuni tratti di pavimentazione in porfido in varie parti del Comune di Montagna s.s.d.v. si trovano in uno stato precario e devono essere rinnovati per garantire l'incolumità di traffico. La ditta Sasini snc di Cavalese è stata incaricata con l'esecuzione di lavori di risanamento di tratti della pavimentazione in porfido di strade del Comune di Montagna s.s.d.v. per un importo complessivo di € 4.392.

### Acquisto di un elettrodomestico per la cucina della casa di riposo "Lisl-Peter"

La casa di riposo e di lungodegenza è un edificio comunale. Il Comune di Montagna s.s.d.v. è responsabile per l'arredamento della cucina della casa di riposo e di lungodegenza "Lisl-Peter". La ditta Simatec sas di Nalles è stata incaricata con la fornitura di un elettrodomestico "Blixer 4 V.V." per la cucina della casa di riposo "Lisl-Peter" per un importo complessivo di € 2.806,00.

### Riparazione di un tratto della barriera stradale della strada di accesso verso il centro di riciclaggio

Un tratto della barriera stradale della strada di accesso al centro di riciclaggio è difettosa e deve essere riparata. La ditta Signal System srl di Bolzano è stata incaricata con la riparazione di un tratto della barriera stradale della strada d'accesso al centro di riciclaggio del Comune di Montagna s.s.d.v. per un'importo complessivo di € 4.626,00.

### Ispezioni visive successive dei ponti del Comune di Montagna s.s.d.v.

I ponti comunali devono essere sottoposti a ispezioni visive ad intervalli regolari. La Giunta ha incaricato la ditta 4 Emme Service Spa di Bolzano con l'ispezione visive successive dei ponti del Comune di Montagna s.s.d.v. nell'importo di € 6.088,00.

## Permesso di costruire

(LP 9/2018 territorio e paesaggio)

**permesso di costruire n. 20 del 20.06.2025, Dallio Norbert, 1.** progetto di variante per l'ampliamento della sede su p.ed. 498 C.C. Montagna nella zona artigianale Doladizza n. 14

### Risanamento energetico della scuola materna di Montagna s.s.d.v.

Alla ditta Arcfactory Consorzio stabile di Termeno sono stati aggiudicati i lavori per il risanamento energetico della scuola materna di Montagna s.s.d.v., 1. lotto lavori edili. La ditta Arcfactory Consorzio stabile di Termeno ha chiesto l'autorizzazione per il subappalto di lavori da carpentiere per un importo di € 70.107 alla ditta Santa Bernhard con sede a Trodena n.p.n.

### Servizio di raccolta, riutilizzo e riciclaggio degli indumenti usati

La Comunità Comprensoriale Oltradige/Bassa Atesina ha comunicato la cessazione del servizio di raccolta degli indumenti usati con la Caritas. La Comunità Comprensoriale Oltradige/Bassa Atesina ha comunicato che per poter procedere all'affidamento del nuovo incarico è necessario ottenere dai singoli Comuni la delega per l'esecuzione del servizio di raccolta, riutilizzo e riciclaggio degli indumenti usati. La Giunta ha incaricato la Comunità Comprensoriale Oltradige/Bassa Atesina con l'affidamento del nuovo incarico per l'esecuzione del servizio di raccolta, riutilizzo e riciclaggio degli indumenti usati fino a revoca.

### Risanamento e ottimizzazione della deviazione acque meteoriche nella Via delle Querce

La Giunta comunale ha approvato il progetto esecutivo, elaborato dallo studio Obriest & Partner di Caldaro inerente il risanamento ed ottimizzazione delle acque meteoriche in Via delle Querce nel Comune di Montagna s.s.d.v. per un importo complessivo di € 461.612.

### Acquisto di diverso materiale didattico

La ditta Athesia Buch srl con sede a Bolzano è stata incaricata con la fornitura di libri, giochi, CD, DVD, audiolibri e scatole e figure di Tonie per l'anno 2025 per la biblioteca pubblica locale di Montagna s.s.d.v. per un importo complessivo di € 3.500.

### Acquisto di un armadio da cucina per la microstruttura per l'infanzia a Fontanefredde

Per la microstruttura per l'infanzia a Fontanefredde è necessario acquistare un armadio da cucina per un totale di € 915,00. Le spese di investimento vengono ripartite tra i Comuni di Aldino, Montagna s.s.d.v. e Trodena n.p.n. a 1/3 ciascuno. La Giunta comunale ha deliberato di assumere la quota di € 305,00 per l'acquisto di un armadio da cucina per la microstruttura per l'infanzia a Fontanefredde.



### Commissione comunale per il territorio e paesaggio Sedute 2025

La prossima seduta della commissione comunale per il territorio e paesaggio si terrà

**mercoledì, 8 ottobre 2025**

I progetti devono essere consegnati 14 giorni prima della seduta.

## Dal Consiglio Comunale

Il 16/07/2025 il Consiglio comunale si è riunito per la sua seduta. Sono state rinnovate le cariche di una serie di commissioni per la prossima legislatura.

commissione	membro effettivo	membro supplente
Commissione comunale per il territorio e il paesaggio (CCTP)	Presidenza: Sindaco Leo Tiefenthaler arch. Stuppner Harald Roner Maria Alexandra Endrizzi Samantha arch. Monsorno Christian arch. Vinatzer Christoph Geol. Messner Konrad	Vice-Sindaco Dr. Ing. Andreas Amort, arch. Mair Christa Erlacher Marianne Rieder Miriam geom. Senoner Alexander Ebner Thomas Ing. Antholzer Alois
Commissione comunale per il paesaggio	Presidenza: arch. Stuppner Harald, Roner Maria Alexandra arch. Vinatzer Christoph, rappresentante del Comune di Montagna s.s.d.v.: Dr. Ing. Rauch Günther	arch. Mair Christa, Erlacher Marianne, Ebner Thomas, rappresentante del Comune di Montagna s.s.d.v.: Dr. Ing. Federer Florian
Centro operativo comunale	Tiefenthaler Leo Franzlin Franz Dr. Ing. Günther Rauch, Daniel Untersteiner	Dr. Ing. Amort Andreas Goldner Hubert Dr. Ing. Florian Federer Markus Unteregger
Commissione elettorale comunale	Terleth Christian, Thaler Werner, Ulm Heidi	Dallio Alexander, Seppi Adelheid, Pichler Petra
Commissione comunale per la formazione degli elenchi dei giudici popolari	Tiefenthaler Leo, Pichler Petra, Terleth Christian	
Commissione cimiteriale di Montagna	Giacomozzi Iris, Amort Andreas, Seppi Adelheid	
Commissione cimiteriale di Fontanefredde	Giacomozzi Iris	Seppi Adelheid
Consorzio B.I.M. (Bacino imbrifero montano dell'Adige)	Tiefenthaler Leo	Dr. Ing. Amort Andreas
Associazione Strada del Vino dell'Alto Adige	Pichler Katya	
Commissione per l'assegnazione legname uso interno	Terleth Christian, Ludwig Andreas, Pichler Petra, Ursch Markus, Thaler Werner	
Comitato per la pari opportunità	Giacomozzi Iris,	
Gruber Ilse, March Simon, Ursch Markus, Ulm Heidi, Thaler Werner		
Commissione per le dichiarazioni di inabilità di abitazioni	Amtsarzt: T.f.V. Mascarello Alessandro, Dr. Ing. Günther Rauch	T.f.V. Valt Romina,
Dr. Ing. Florian Federer		
Consiglio di biblioteca pubblica locale	Ursch Markus, Pichler Petra, Haas Heidi, Pfitscher Elke	
Comitato per gli anziani	Pichler Katya, Hanspeter Karla, Peer Ludvina, Demattio Ilse, Ludwig Karl, Weissensteiner Johann, Guadagnini Josef	
Commissione per la tutela dell'ambiente	Presidente: Iris Giacomozzi, Dibiasi Oscar, Jageregger Markus, Amort Veronika	Pernter Paul Abraham Matthias Mick Matthias
Consiglio scuola materna di Montagna	Pichler Katya	Giacomozzi Iris
Consiglio scuola materna di Fontanefredde	Giacomozzi Iris	Pichler Katya
Responsabile della sostenibilità per il Comune di Montagna s.s.d.v.	Giacomozzi Iris	
Comitato per i giovani	Wegscheider Gabriel, Gallmetzer Nina, Degasperi Noah, Pichler Katharina, Amort Elisa, Dibiasi Clemens	

## IL COMUNE INFORMA

### *Cercasi scrutatori/ scrutatrici e presidenti di seggio elettorale*

Il Comune di Montagna s.s.d.v. cerca persone idonee, le quali sono interessate a farsi iscrivere negli elenchi degli scrutatori oppure dei presidenti di seggio. Di seguito le informazioni più utili:

#### **Requisiti scrutatori/scrutatrici**

- Elettore/elettrice del Comune di Montagna s.s.d.v.
- Compimento dell'obbligo scolastico

Presentazione domanda

Entro il 30 novembre del corrente anno presso l'ufficio elettorale del Comune di Montagna s.s.d.v.

#### **Requisiti presidenti di seggio**

- Elettore/elettrice del Comune di Montagna s.s.d.v.
- Età inferiore ai 70 anni
- Possesso di un diploma di maturità
- Possesso dell'attestato di bilinguismo

Presentazione domanda

Entro il 30 ottobre del corrente anno presso l'ufficio elettorale del Comune di Montagna s.s.d.v.

I moduli si possono richiedere presso l'ufficio elettorale del Comune oppure sono scaricabili dal sito [https://www.montagna.eu/it/Amministrazione/Documenti\\_e\\_dati](https://www.montagna.eu/it/Amministrazione/Documenti_e_dati).

**m** | Kunstforum Unterland

## *Sara Di Nasso - impastare*

Con "impastare" Sara Di Nasso presenta al pubblico una serie di lavori accomunati da un preciso immaginario: quello di una tavola imbandita, ricca, caotica, vissuta. Questa immagine viene però declinata attraverso differenti tecniche, mediante una pratica fondata su attenzione, pazienza, ascolto e dialogo con il mondo materiale. Il suo lavoro nasce dalla necessità non solo di esprimersi e creare un corrispettivo materico di un'immagine mentale, ma di entrare in relazione con la materia stessa. La scelta del materiale avviene istintivamente, guidata da un'affinità spontanea ma non casuale, portando l'artista a confrontarsi con le specificità intrinseche di materiali quali carta, lana e tessuto di cotone. A questa prima scelta segue una fase di intensa sperimentazione, durante la quale l'artista esplora diversi metodi e tecniche di lavorazione – monotopia, pittura ad olio, follatura –, osservando con attenzione la risposta del materiale. Infatti, come ricorda l'antropologo inglese Tim Ingold, ogni sostanza naturale va intesa, come contenente al suo interno una serie di forze proprie, e non come materia inerte in attesa dell'intervento umano. L'artista, attraverso un dialogo intimo e attento con i materiali con cui collabora, sviluppa un linguaggio comune che permetta una collaborazione alla pari, facilitando l'espressione delle potenzialità peculiari del materiale in combinazione con l'immagine mentale di partenza. Procedendo empiricamente, ogni gesto genera un risultato inaspettato, a cui l'artista risponde talvolta seguendo le regole dettate dalla tecnica, talvolta infrangendole. Un lavoro lento e paziente guidato dal desiderio di comprendere, almeno in parte, il materiale con cui collabora e creare con esso un rapporto autentico ed intimo. Ogni opera nasce quindi come dialogo con la materia: un processo sperimentale di mediazione tra ciò che l'artista immagina e ciò che la materia consente. (Testo: Irene Delvai)

Inaugurazione: 30/08/2025 ore 18

Introduzione: Brigitte Matthias

La mostra è aperta dal 30 agosto al 13 settembre 2025 da martedì a sabato dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 16 (Kunstforum Unterland – Galleria della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – Portici 26 - Egna).



## Numeri utili

### Orari d'apertura

#### della biblioteca di Montagna

lunedì dalle ore 8.00 – alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)

martedì, dalle ore 16.00 alle ore 18.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)

mercoledì dalle ore 8.00 alle ore 12.00

giovedì dalle ore 14.00 alle ore 16.00 (in estate dalle ore 18.00 alle ore 20.00)

venerdì dalle ore 8.00 alle ore 12.00

sabato dalle ore 9.00 alle ore 11.00

### Orario d'apertura dell'ufficio postale

lunedì, mercoledì, venerdì  
dalle ore 8.20 alle ore 13.45

### Servizio giornaliero anziani

tel. 0471 826611  
su appuntamento

### Parocco Michael Ennemoser

Parrocchia Montagna: tel. 0471-819776  
email: pfarrei.montan@gmx.com  
mercoledì dalle ore 8.30 alle ore 9.30  
venerdì dalle ore 8.30 alle ore 9.30

### Dott.ssa Maria Verena Cicala, PhD

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4  
mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle ore 11.30  
appuntamento:  
tel. 0471-812211 o 331-2372796  
email: dr.mv.cicala@gmail.com

### Dott.ssa Karin Neukirch

ambulatorio Montagna, Vicolo Scuole n. 4  
lunedì dalle ore 8.00 alle ore 13.00  
martedì e giovedì dalle ore 10.00 alle ore 13.00  
mercoledì dalle ore 16.00 alle ore 19.00  
venerdì dalle ore 13.00 alle ore 16.30  
appuntamento: tel. 0471-812240  
email: dr.karinneukirch@yahoo.com

### Servizio ufficiale sanitario

tel. 0471-909219 o 0471-909211

### Uffici comunali

da lunedì a venerdì  
dalle ore 8.00 alle ore 12.00  
mercoledì dalle ore 14.30 alle ore 16.00

### Centro di riciclaggio

martedì dalle ore 16.00 alle ore 19.00  
sabato dalle ore 8.00 alle ore 11.00

## m | Cassa Raiffeisen Unterland

# Raiffeisen CONTO DI RISPARMIO - il nostro libretto di risparmio digitale

Una cosa è certa: con il conto di risparmio, risparmiare è più facile! È il complemento ideale al Suo conto corrente!

Il nostro conto di risparmio è più sicuro di un libretto di risparmio. È impossibile perderlo ed è flessibile e facile da usare. Può trasferire comodamente l'importo che desidera risparmiare dal Suo conto corrente al conto di risparmio tramite Raiffeisen Online Banking o la nostra Raiffeisen App.

I risparmi vengono gestiti direttamente dalla Cassa Raiffeisen senza spese fisse per il consumatore e il denaro viene utilizzato per promuovere l'economia locale. Il capitale risparmiato è disponibile in qualsiasi momento e non è soggetto alle fluttuazioni dei mercati dei capitali.

Sono disponibili due categorie di prodotti con condizioni diverse: il conto di risparmio per soci o non soci e il conto di risparmio Ethical Banking,



che pone l'accento sul beneficio sociale e offre la possibilità di scegliere tra sette linee differenti di investimento.

Se dispone di un libretto di risparmio, può contattarci per passare al conto di risparmio. Per domande sul conto di risparmio Raiffeisen o su altre possibilità di risparmio e investimenti, i nostri consulenti sono a Sua disposizione.

**m** | Katholischer Familienverband Montan

## Tanzend durch den Sommer

Auch in diesem Sommer organisierte der Katholische Familienverband Montan das traditionelle „Sommertanzen“ im Freien. Die Gruppentänze zu nationalen und internationalen Rhythmen, erfolgten von Juli bis August an 7 Abenden, immer dienstags auf dem Festplatz von Montan und wurden von Maria Cristina und Josef geleitet.

Tanzen tut Körper und Geist gut - Bewegung stärkt den Herzkreislauf, die Muskulatur und Koordination, fördert das Gleichgewicht und die Gesundheit. Gleichzeitig wirkt Tanzen emotional ausgleichend, verbessert die Stimmung und macht ordentlich viel Spaß.

Am letzten Tanzabend wurden Maria Cristina und Josef von den TeilnehmerInnen mit einem kleinen Umtrunk und einem Geschenk überrascht, worüber sie sich sehr gefreut haben.

Der Katholische Familienverband von Montan dankt den beiden Tanzcoaches für ihr tolles Tanzprogramm und natürlich allen



Die motivierte Tanzgruppe auf dem Festplatz von Montan

Tanzbegeisterten, die stets motiviert mitmachten.

Auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr, wenn es wieder heißt „Kommt und macht mit beim Sommertanzen“!

**m** | KVV-Ortsgruppe und Pfarrgemeinderat Montan

## Wallfahrt nach Maria Waldrast



Die Pilgergruppe aus Montan vor dem Wallfahrtskloster „Maria Waldrast“

Am Samstag, den 5. Juli organisierte die KVV-Ortsgruppe Montan zusammen mit dem Pfarrgemeinderat eine ganztägige Wallfahrt nach Maria Waldrast in Matrei am Brenner.

Wir fuhren mit „Markus Reisen“ bis zur Autobahn-Abfahrt „Matrei am Brenner“ und dann ging es weiter durch die idyllische Tiroler Berglandschaft hinauf bis zum Wallfahrtskloster des Servitenordens „Maria Waldrast“.

Ziel der Wallfahrt war eine besinnliche Verbindung aus Liturgie, Gebet, Gemeinschaft und Naturerlebnis in einer alpinen Umgebung. Der Wallfahrtsort liegt nämlich auf 1638 m ü. M. und ist eines der höchstgelegenen Klöster Europas. Bereits um 1429 war der Bau der Kapelle vollendet und von da an, bis heute, ein bekannter Wallfahrtsort. Berühmt ist der Wallfahrtsort auch für dem „Waldraster Wasser“, dem heilende Wirkung zugesprochen wird. Mehrere TeilnehmerInnen haben sich das Wasser mit nach Hause genommen.

Beim Kloster erwartete uns Pater Peter Emberger, der 1979 in den Servitenorden eintrat und seit 1997 Wallfahrtsseelsorger und Kirchenrektor von Maria Waldrast ist. Er zelebrierte eigens für uns Wallfahrer den feierlichen Gottesdienst, der im Zeichen der Marienverehrung stand (am Tag danach wurde das Fest Maria Heimsuchung gefeiert) und dazu sangen wir einige Marienlieder, die von Marlies und Hanni angestimmt wurden.

Nach dem Gottesdienst aßen wir zu Mittag im nahegelegenen Klostergasthof „Maria Waldrast“ typische regionale Speisen. Den Nachmittag verbrachten wir im Wallfahrtsort, einige machten einen Spaziergang, andere wiederum schauten im Souvenirladen vorbei oder genossen einfach die schöne Berglandschaft im Freien. Gestärkt von wunderbaren Eindrücken traten wir um 16 Uhr wieder die Heimreise an.

Herzlich gedankt sei all jenen vom KVV und PGR, die diese schöne Wallfahrt organisiert und mit Gebet und Gesang mitgestaltet haben.

## m | Pfarrgemeinderat

# Liturgischer Kalender

Samstag, 30.08.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse
Sonntag, 31.08.	09:00	22. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Lk 14,1.7-14)
Montag, 01.09.	19:30	Gebetstreffen im KVW-Lokal
Mittwoch, 03.09.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 03.09.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 04.09.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Donnerstag, 04.09.	19:30	Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen
Freitag, 05.09.	08:00	Herz-Jesu-Freitag, Hl. Messe
Samstag, 06.09.	19:00	Marien-Samstag, Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 07.09.	09:00	23. Sonntag im Jahreskreis (Ev: Lk 14,25-33), Schutzengelssonntag
Montag, 08.09.	19:30	Mariä Geburt, Gebetstreffen mit Aussetzung des Allerheiligsten in der Pfarrkirche
Mittwoch, 10.09.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 10.09.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 11.09.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 12.09.	08:00	Mariä Namen, Hl. Messe
Samstag, 13.09.	19:00	Vorabendmesse
Sonntag, 14.09.	10:00	Kreuzerhöhung, (Ev: Joh 3,13-17) Festgottesdienst für die Ehejubilare, feierlich mitgestaltet von der Frauensinggruppe (Achtung: um 9 Uhr keine Hl. Messe)
Montag, 15.09.	19:30	Gedächtnis des Schmerzens Mariens, Gebetstreffen im KVW-Lokal
Mittwoch, 17.09.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 17.09.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 18.09.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 19.09.	08:00	Hl. Messe
Samstag, 20.09.	19:00	Vorabendmesse in Pinzon
Sonntag, 21.09.	09:00	25. Sonntag im Jahreskreis, (Ev: Lk 16,1-13 oder 16,10-13)
Sonntag, 21.09.	10:00	Kirchtag Glen, Hl. Messe St. Damiankapelle, feierlich mitgestaltet von Bläsern der Musikkapelle
Montag, 22.09.	19:30	Gebetstreffen im KVW-Lokal
Mittwoch, 24.09.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 24.09.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl
Donnerstag, 25.09.	10:00	Hl. Messe im Seniorenheim
Freitag, 26.09.	08:00	Hl. Kosmas und Damian, Hl. Messe
Samstag, 27.09.	19:00	Marien-Samstag Vorabendmesse
Sonntag, 28.09.	09:00	26. Sonntag im Jahreskreis, Hl. Messe (Ev: Lk 16,19-31), Welttag der Migranten und Flüchtlinge. Sammlung für das Migrantenhilfswerk der Bischofskonferenz
Sonntag, 28.09.	10:00	Kirchtag Kalditsch Hl. Messe Loretokapelle - Rotenhof, feierlich mitgestaltet vom Männerchor Montan
Montag, 29.09.	19:30	Gebetstreffen im KVW-Lokal
Mittwoch, 01.10.	08:00	Rosenkranzgebet
Mittwoch, 01.10.	19:00	Friedensgebet am Häusplatzl

Für kurzfristige Änderungen verweisen wir auf den wöchentlichen Pfarrbrief, der ab Freitag in der Pfarrkirche aufliegt.

Der wöchentliche Pfarrbrief ist abrufbar auf:

<https://www.montan.info> | Kontakt: Tel. 0471 819 776, Email: [Pfarrei.montan@gmx.com](mailto:Pfarrei.montan@gmx.com); Redaktionsschluss: Dienstag 20 Uhr. Sprechstunden: Mittwoch und Freitag 08:30 Uhr-09:30 Uhr.

**Hauskommunion**

Ersten Freitag im Monat (Herz-Jesu-Freitag) ab 10 Uhr.

**Beerdigungen - Sommerzeit**

Rosenkranzgebet: 19:30 Uhr/16:00 Uhr

Sterbegottesdienst: 16:30 Uhr

**Taufe**

Nächstes Taufgespräch für Eltern und Paten: 6. September, um 14:30 Uhr im Pfarrsaal.

Taufanmeldung: Pfarrei Montan, 0471 819 776

Durch die Taufe werden die Kinder in unserer christlichen Gemeinde aufgenommen. Wir freuen uns mit ihnen, wenn sie das heilige Sakrament der Taufe empfangen und heißen sie herzlich willkommen.

**Neuer Dekan von Neumarkt und Pfarradministrator von Montan**

Am 1. September wird Christoph Schweigl Dekan von Neumarkt und Pfarradministrator der Pfarrei Montan. Am Freitag, den 5. September wird anlässlich eines feierlichen Gottesdienstes um 18 Uhr Christoph Schweigl als neuer Dekan in Neumarkt empfangen. Wir laden herzlich zum Gottesdienst in Neumarkt ein. Dankenswerterweise wird Pfarrer Micheal Ennemoser als Pfarrseelsorger weiterhin in unserer Pfarrei wirken.

## m | Kirchliches

## Kirchtage im Gemeindegebiet Ehrung und Gedenken

Kirchtage haben ihren Ursprung im Weihetag einer Kirche oder dem Namenstag des jeweiligen Schutzheiligen zu dessen Ehrung und Gedenken. Sie beginnen mit einem feierlichen Gottesdienst und gehen anschließend in weltliche Feiern mit Musik, Tanz und



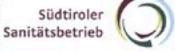
Pater Peter zelebriert die Heilige Messe zu Mariä Himmelfahrt in Gschnon

Kulinarik für die Dorfgemeinschaft und Besucher über. Das gesellige Beisammensein ist ein wichtiger Bestandteil der Südtiroler Kultur, wo Vereine und Freiwillige sich für die Pflege der Gemeinschaft und Geselligkeit mit großer Hingabe einsetzen. Zu Maria Himmelfahrt wurde in Gschnon – Maria-Schnee-Kapelle, anlässlich des Kirchtages zu einem Gottesdienst eingeladen. Die Heilige Messe wurde feierlich von Bläsern der Musikkapelle Montan mitgestaltet und zelebriert vom Kapuzinerpater Peter. Gemäß des Brauches zu Mariä Himmelfahrt wurden auch in Gschnon mitgebrachte Kräuter geweiht. Mit der Kräuterweihe am 15. August erinnert die katholische Kirche an die legendäre Grabesöffnung Mariens. Statt des Leichnams fanden die Apostel dort Rosen und Lilien, vor dem Grab wuchsen die Lieblingskräuter der Gottesmutter. Anschließend wurden alle Besucher zum Umtrunk, spendiert vom Berggasthof Dorfner im Hof des Klösterle eingeladen. Einen herzlichen Dank allen Mitwirkenden und den Spendern des Umtrunkes. Am Sonntag, den 24. August feierten wir das Gedenken des Heiligen Bartholomäus anlässlich des Kirchtags-Festes in den Höfen und Gassen von Montan.

Am **Sonntag, den 21. September** laden wir um 10 Uhr zur Gedenkmesse des Hl. Damians und Kosmas in Glen ein. Musikalisch wird uns wieder eine Bläserauswahl der Musikkapelle durch den Gottesdienst begleiten. Anschließend Festbetrieb im Hof vor der St. Damian-Kapelle ein.

Am **Sonntag, den 28. September** wird der Kirchtag in Kalditsch gefeiert. Wir laden zur Heiligen Messe um 10 Uhr in der Loreto-Kapelle von Kalditsch ein. Es singt der Männerchor von Montan. Die Schützen laden anschließend zum Kirchtagsfest auf dem Bahnhofsgelände von Kalditsch ein.



## STURZ, NEIN DANKE!

### Sturzprävention ist für jeden wichtig!

**Informationsveranstaltung  
im Gemeinschaftsraum  
„Lisl – Peter Haus“  
Freitag, 3. Oktober, 15 Uhr**

**in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb  
und der Stiftung Griesfeld**

Die Präsentation der Sanitätseinheit wird uns über Risikofaktoren, Vorsorgemaßnahmen und Hilfsmittel für die Sturzvorbeugung vermitteln.

Den TeilnehmerInnen werden verschiedene Hilfsmittel gezeigt und hilfreiche Tipps gegeben.

Im Anschluss wird den teilnehmenden Personen ein kleines Geschenk überreicht.

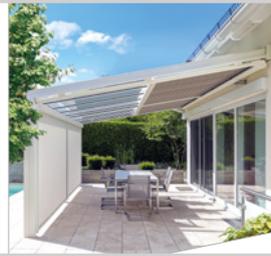
**Informationen und Anmeldung:  
Tel. 349 89 392 38 Heidi Lindner**





## Wir überdachen, beschatten und verglasen ihren Balkon und Terrasse.




SHOWROOM

Alte Landstrasse 18/B I-39040 Auer (BZ)  
www.x-glas.it - info@x-glas.it (+39) 335 1226640

**m** | Volksbühne Montan

## Freilichttheater im Schwimmbad - Die Volksbühne begeistert mit FrauenLiebeWein

Bereits zum zweiten Mal lud die Volksbühne Montan im Juni zum Freilichttheater FrauenLiebeWein – natürlich mit neuen Sketchen, neuen Gesichtern und einem ganz besonderen neuen Spielort: dem Schwimmbad des Hotels Tenz in Kalditsch.

Fünf Mal hieß es: Bühne frei für sechs Frauen, die mit Witz, Tiefgang und musikalischem Gespür Themen rund um – wie könnte es anders sein – Frauen, Liebe und Wein auf die Bühne brachten. Thekla Piger Malojer, Sigrid Pichler, Johanna Stürz, Heidi Kaufmann Amort, Kristin Terleth und Melanie Kemenater schlüpfen unter der Regie von Astrid Gärber in unterschiedlichste Rollen – von eigentümlichen Schlagersängerinnen bis hin zu griechischen Göttinnen – und sorgten für lautes Lachen, leises Schmunzeln und auch den einen oder anderen nachdenklichen Moment.

Ob philosophische Gespräche über die Rolle von Frauen in der Gesellschaft, Herzblatt mit Weinsorten als Kandidatinnen oder allerlei Gesungenes – die Mischung aus selbstverfassten Sketchen, Liedern und kleinen Überraschungen traf den Nerv des Publikums. Die Abende waren geprägt von Leichtigkeit und Tiefe, von Spielfreude und Bühnenpräsenz – und sie waren allesamt restlos ausgebucht. Nur einmal machte das Wetter einen Strich durch die Rechnung – der verregnete Abend wurde aber nachgeholt.

Die besondere Atmosphäre des Schwimmbads beim Hotel Tenz, liebevoll in eine Bühne verwandelt, trug das ihre zum Erfolg bei. Für kulinarischen Genuss sorgten unsere Sponsoren Mataner Brot, Alka Happy Drinks, die Kellerei Tramin und die Metzgerei Codalonga – ihnen allen ein großes Dankeschön für die freundliche Unterstützung. Bedanken wollen wir uns außerdem bei unserem Sponsor Dallio Bau sowie bei der Freiwilligen Feuerwehr von Montan, die uns einen Raum für die Proben zur Verfügung gestellt hatte. Mindestens ebenso wichtig wie das Geschehen auf der Bühne waren die vielen helfenden Hände im Hintergrund: Aufbau, Technik, Kassa, Barservice, Maske und Kostüm – ohne das große Engagement der Helferinnen und Helfer wäre dieses Projekt nicht möglich gewesen. Die Volksbühne Montan bedankt sich von Herzen bei allen, die zum Gelingen dieser Abende beigetragen haben – und ganz besonders bei unserem wunderbaren Publikum. Eure Begeisterung, eure Rückmeldungen, euer Lachen und euer Applaus haben diese fünf Abende zu etwas ganz Besonderem gemacht. Wir freuen uns schon auf die nächsten Ideen, Inszenierungen und Überraschungen – bis dahin gilt: Auf die (Mataner) Frauen, auf die Liebe, auf den Wein!



Freilichttheater FrauenLiebeWein im Schwimmbad des Hotels Tenz begeisterte mit Witz, Tiefgang und ausverkauften Vorstellungen.

# Abschluss der Sommerleseaktion

Eingeladen sind alle Kinder, die ihre Punktekarte in der Bibliothek Montan abgegeben haben

**Am Samstag,  
27. September 2025  
um 10.30 Uhr  
im Schulhof der  
Grundschule Montan**

Mit Überraschungsgeschenk dank der freundlichen Unterstützung von:

Bitte schickt eine Nachricht an Elke, ob ihr dabei sein könnt! Tel. 3402775938

**m | Kirchliches**

## *Pater Moritz begeistert Gläubige – Jahrhundertealtes Kreuz feierlich angebracht*

Eine besondere Atmosphäre herrschte kürzlich in der kleinen Loretokapelle von Kalditsch, wo Pater Moritz Windegger (OFM) erneut sein Versprechen hielt und eine feierliche Messe zelebrierte. Der aus Südtirol stammende Franziskaner zog mit seiner schlichten, eindringlichen Art wieder viele Gläubige an. Die Kapelle war bis auf den letzten Platz gefüllt.

### **Überraschung vom Rothenhof**

Ein bewegender Moment folgte nach der Messe: Die Familie vom Rothenhof präsentierte ein frisch renoviertes Kreuz, das zuvor fast 80 Jahre lang an ihrer Hausmauer gehangen hatte. Die aufwändigen Restaurierungsarbeiten brachten dabei Überraschendes zutage: Fachleute schätzten das Kruzifix auf mindestens 500 Jahre. Manche der Restauratoren vermuten sogar, dass es bis ins 13. Jahrhundert zurückreicht. Seine Geschichte lässt sich nicht lückenlos rekonstruieren, doch vieles deutet darauf hin, dass es in den unruhigen Zeiten der Option zum Hof gelangte.

### **Ein neuer Platz für ein altes Zeichen**

Um das wertvolle Kulturgut künftig besser vor Witterungseinflüssen zu schützen, wurde es ins sogenannte „Rothenkirchl“ übertragen

und dort angebracht. Nach der feierlichen Messe, die mit dem Tantum Ergo und dem eucharistischen Wettersegnen endete, segnete Pater Moritz das renovierte Kreuz im Beisein der versammelten Gläubigen.

Lia Nussbaumer erzählte im Anschluss die bekannte Geschichte des Kreuzes – oder zumindest das, was darüber überliefert ist. Gleichzeitig rief sie die Anwesenden dazu auf, das „Kirchl“, das in den letzten Jahren mit Genehmigung, Aufsicht und finanzieller Unterstützung des Denkmalamtes und unter großem Einsatz der Familie Nussbaumer mehrfach renoviert wurde, wieder verstärkt für Andachten und Gebete zu nutzen.

### **Ausklang bei Kerzenschein**

Der gelungene Abend unter Mitwirkung einiger Firmlinge und der Pinzoner Gitschen fand bei einem Glas Wein, Mehlspeisen und vielen persönlichen Gesprächen vor dem Kirchl seinen stimmungsvollen Ausklang. Die Gemeinschaft und das wiederentdeckte religiöse Symbol machten diese Feier zu einem besonderen Erlebnis, das wohl vielen in Erinnerung bleiben wird. Allen, die zum Zustandekommen dieses Abends beigetragen haben, sie herzlichst gedankt.



*Pater Moritz Windegger (OFM) segnet im „Rothenkirchl“ das frisch restaurierte, jahrhundertealte Kreuz*

**m | Aus der Fraktion Glen**

## *Untergleener Wegkreuz restauriert*

Viele Wegkreuze schmücken und prägen unser Gemeindegebiet – sie sind Ausdruck von Glauben, Heimatliebe und Bodenständigkeit. Zahlreiche Stifter und Grundbesitzer ließen diese Kreuze vor Jahrzehnten aus unterschiedlichen Gründen errichten. Heute investieren immer öfters ihre Nachkommen, Vereine oder Gemeinden einiges, um die Wegkreuze in ihrer vollen Pracht zu erhalten. Das prachtvolle Untergleener Wegkreuz (im Bild) der Familie Weissensteiner ist ein Teil der Glenner Fraktion und ihrer Identität. Mittlerweile ist das Holz und der Herrgott stark gealtert und morsch geworden. Die letz-

te Generalsanierung liegt bereits über 50 Jahre zurück, als Daniel Ludwig das Kreuz instand setzte. Kurz entschlossen hat Arthur Weissensteiner den Kreuzkasten mit der Christus-Figur abgenommen und die Restaurierung auf eigene Kosten veranlasst. Der Holzkasten wurde mit einem Sternmosaik geschmückt, das Holzdach mit kleinen Lärchenschindeln gedeckt, und der Dachrand mit filigranen Schnitzornamenten verziert. Seit einigen Wochen erstrahlt das prächtig restaurierte Kreuz wieder an seinem Platz. Auf unseren Wegen in Unterglen lädt es uns ein, kurz innezuhalten und die Ruhe zu genießen. (F.L.)

*Das prachtvoll restaurierte Untergleener Wegkreuz der Familie Weissensteiner – ein Stück gelebter Glaubens-tradition und Identität der Fraktion Glen*



m | Hörzentrum Neumarkt

## Willkommen im Hörzentrum Südtirol in Neumarkt



„Unser Hörzentrum in Neumarkt“



Ihre neue Ansprechpartnerin für besseres Hören: Sonja Fruet

Wir freuen uns sehr, Ihnen unsere neue Hörakustikerin Sonja Fruet vorzustellen! Ab sofort ist sie Teil unseres Teams im Hörzentrum Südtirol in Neumarkt und Ihre kompetente Ansprechpartnerin rund um das Thema Hören. Mit ihrer Erfahrung, ihrem Einfühlungsvermögen und ihrer Leidenschaft für den Beruf sorgt Sonja dafür, dass Sie wieder jedes Wort klar verstehen und jeden Ton genießen können.

### Wer ist Sonja Fruet?

Sonja stammt ursprünglich aus Neumarkt und kennt die Bedürfnisse unserer Kundinnen und Kunden sehr gut. Für sie steht der Mensch im Mittelpunkt. Ihr Ziel ist es, für jede Person die individuell beste Hörlösung zu finden – ob modernste Hörgeräte, innovative Technik oder praktische Tipps für den Alltag. Dabei nimmt sie sich Zeit für ein persönliches Gespräch und eine ausführliche Beratung.

### Unser Service – für Ihr perfektes Hörerlebnis

Im Hörzentrum Südtirol in Neumarkt bieten wir Ihnen alles, was Sie für gutes Hören brauchen:

- **Kostenloser Hörtest:** Schnell, unkompliziert und präzise – damit Sie wissen, wie es um Ihr Gehör steht.
- **Individuelle Beratung:** Wir finden gemeinsam die passende Lösung für Ihre Hörbedürfnisse.
- **Anpassung und Feineinstellung:** Modernste Hörgeräte werden optimal auf Sie eingestellt, für höchsten Tragekomfort und beste Klangqualität.
- **Reinigung & Wartung:** Damit Ihre Hörgeräte lange zuverlässig funktionieren. Kommen Sie auch vorbei, wenn Sie Geräte eines anderen Anbieters haben, gerne machen wir den kostenlosen Service!
- **Nachbetreuung:** Wir sind auch nach dem Kauf jederzeit für Sie da – mit Service, Tipps und Updates.
- **Warum zum Hörzentrum Südtirol?**
- **Weil wir nicht einfach Hörgeräte verkaufen, sondern das Hören und vor allem das Verstehen verbessern.** Wir begleiten Sie Schritt für Schritt – von der ersten Analyse bis zum perfekten Hörerlebnis. Mit hochwertigen Produkten, modernster Technik und einem Team, das für Sie da ist.

Besuchen Sie uns im Hörzentrum Südtirol in Neumarkt und lernen Sie Sonja Fruet persönlich kennen! Sie freut sich darauf zusammen mit der Assistentin in Neumarkt, Giulia, Sie zu beraten und gemeinsam mit Ihnen den Weg zu besserem Hören zu gehen. Vereinbaren Sie noch heute einen Termin – wir freuen uns auf Sie!

Hörzentrum Südtirol

Die Adresse für Hörgeräte  
in Neumarkt

NEU:  
JEDEN  
VORMITTAG  
GEÖFFNET

Neumarkt  
Rathausring 33

Tel. 0471 1802557

FOLLOW US ON @HOERZENTRUMSUEDTIROL

www.hoerzentrum-suedtirol.it

**m** | Katholischer Familienverband Montan

## Zirkuswoche 2025

Strahlende Kinderaugen, leuchtende Wangen und ein begeisterter Applaus – die Zirkuswoche für 20 Kinder zwischen 7 und 13 Jahren war ein voller Erfolg. Die Teilnehmer hatten die Möglichkeit, in verschiedene Disziplinen hineinzuschnuppern. Das absolute Highlight war für viele das Vertikaltuch und das Trapez. Aber auch am Boden gab es viel zu entdecken. Beim Jonglieren mit Bällen und Tüchern stellten die Kinder ihre Geschicklichkeit auf die Probe. Am Ende der Woche konnten die Kinder bei einer kurzen Aufführung ihre Künste den Eltern, Verwandten und Freunden prä-

sentieren. Zum Thema „Bauernhof“ waren sogar einige kreative Verkleidungen dabei. Ein großes Dankeschön geht an den Verein Animativa, vor allem an Sandra und Lea, welche die Kinder diese Woche begleitet haben. In diesem Jahr gab es eine große Nachfrage für die Zirkuswoche. Bei genügend Interesse versuchen wir fürs nächste Jahr die Kinder nach Altersklassen in Gruppen einzuteilen und 2 getrennte Wochen zu organisieren.



DER KFS MONTAN LÄDT EIN ZUM

# FREILICHTKINO

**FREE ENTRY**

POP CORN

ZUCKERWATTE

FÜR KINDERGARTENKINDER UND GRUNDSCHÜLER\*INNEN GEEIGNET

**FREITAG** | **20.30 UHR**  
**5. SEPTEMBER**

**AUF DEM SCHULHOF MONTAN**

**BITTE MITNEHMEN:**  
 Sitzunterlage und/oder Decke  
 Taschenlampe für den Heimweg  
 gute Laune

**KFS**  
 Katholischer Familienverband Südtirol  
 ZWEIGSTELLE MONTAN

**Raiffeisen**  
 Unterland | Bassa Atesina

# leidenschaftlich gedacht

**Gedacht. Gemacht.**

**P.Dach**  
 p-dach.it

## Danksagung

**Otto Pernter**  
\*30.06.1938 †18.06.2025

Allen ein herzliches Vergelt's Gott für die erwiesene Anteilnahme und die vielen Beileidsbekundungen bei der Verabschiedung unseres Vaters.

Die Kinder Anni und Richard mit Familien

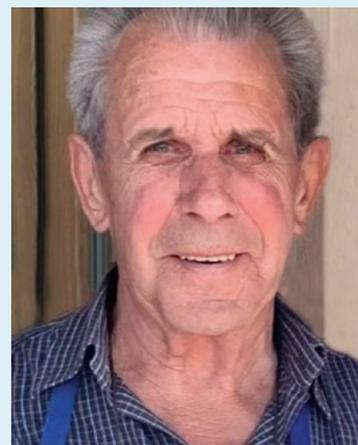


## Danksagung

**Otto Pichler**  
\*12.12.1941 †25.06.2025

Die Familien Pichler bedanken sich für die Anteilnahme und das Gebet. Unser Otto fehlt uns sehr, aber die große Verbundenheit der Dorfbevölkerung hat uns viel Kraft gegeben. Ein herzlicher Dank gilt allen, die in Gedanken, Worten und Taten bei uns gewesen sind.

Thomas, Harald und Simone mit Familien



ZEIT FÜR SCHÖNE ...  
... LOGOS!

CORPORATE DESIGN | KONZEPTE & STRATEGIEN | FIRMENAUFTRITT

Fleimstaler Straße 4 | Neumarkt | T. 0471 813 482 | [info@effekt.it](mailto:info@effekt.it)

**effekt!**

**m** | Mataner Männerchor

## Der Mataner Manderchor – Mit Stimme und Herz dabei

Der Manderchor aus unserem Ort sorgt für musikalische Begeisterung und nimmt ab September wieder neue Mitglieder auf. Er ist noch jung – aber bereits ein fester Bestandteil des musikalischen Lebens in Montan: Der Mataner Manderchor hat sich erst vor wenigen Jahren gegründet, zählt heute knapp 20 engagierte Sänger und sorgt mit seinem wohlklingenden Repertoire regelmäßig für Freude bei Auftritten im Dorf und darüber hinaus. Unter der fachkundigen Leitung von Christa, die mit sicherem Gespür und klarer Linie den Takt vorgibt, treffen sich die Männer regelmäßig zur Probe. Auch heuer startet die Probenzeit wieder Anfang September. In rund 20 Proben jährlich wird gemeinsam an Liedern gefeilt, mit Freude, Stimme – und Gemeinschaft. Ein weiterer Meilenstein in der jungen Vereinsgeschichte: Seit kurzem ist der Manderchor auch Mitglied im Südtiroler Chorverband, was nicht nur Anerkennung, sondern auch Vernetzung und neue Impulse bedeutet. Wer Freude am Singen hat und sich vorstellen kann, während der Probenzeit (Herbst-Winter-Frühjahr) einmal pro Woche mitzuproben, ist herzlich willkommen. Interessierte melden sich einfach bei Adi Pernter unter der Nummer +39 335 609 22 46 – ein kurzer Anruf genügt, um Teil dieser stimmstarken Runde zu werden.



Der Mataner Manderchor – jung, klangvoll und voller Begeisterung – nimmt ab September wieder neue Mitglieder auf

# DURCHLOSS MATAN

## JUGENDTREFF

FÜR JUGENDLICHE AB 11 JAHREN

**WIR MACHEN EINE KLEINE PAUSE!**

VOM 3. BIS 19. SEPTEMBER

BLEIBT DER TREFF GESCHLOSSEN!

AB 29. SEPTEMBER

SIND WIR WIEDER WIE GEWOHNT FÜR EUCH DA!

**SEPTEMBER SPECIALS**

02.09. | SONNENUNTERGANG WEIßHORN

24.09. | WELCOME BACK! 17-19 UHR

**DIE JUGENDARBEITER**

JULIAN

3297637044

MARC

3295749054

jd JUGENDDIENST  
UNTERLAND



## Kalditscher Genussfestl

Frühshoppen  
ab/dalle  
ore 10 Uhr

7.9.2025

ORE 10–18 UHR

Im Hofschank Gsteigerhof in Kalditsch, Montan  
Presso il "Hofschank Gsteigerhof" a Doladizza, Montagna



Das Fest findet bei jeder Witterung statt.  
La festa si svolge anche in caso di maltempo.

Traditionsgerichte, Forelle vom Grill aus eigenem Teich,  
Huhn vom Grill, Nougatknödel, Strauben

### Gut erhaltene Schultaschen und Schulrucksäcke gesucht!

Die **Vinzenzgemeinschaft Montan** sucht für bedürftige Familien gebrauchte und gut erhaltene Schultaschen und Schulrucksäcke. Sie können bei **Lidwina Pernter in der Kalteggstraße** abgegeben werden. Vielen Dank für die Unterstützung!

m | KSV Windsurfing Stuffer

## Alex Schiattino bei Windsurf-WM in Wales

Dieses Jahr fanden die Jugend-Windsurf-Weltmeisterschaften der Klasse Techno293 in Pwllheli, einem kleinen Küstenort in der Cardigan Bay, in Wales/Großbritannien statt. Vom 16. bis 23. August fanden sich über 250 junge Surfer aus 17 Nationen ein, um in den verschiedenen Altersklassen den Weltmeister zu küren. Im 33 Surfer starken italienischen Team war vom SV Kaltern Windsurfing-Stuffer diesmal nur der Montaner Alex Schiattino dabei.

An den sechs Tagen konnten bei schwankenden Windverhältnissen alle 15 vorgesehenen Wertungsläufe durchgeführt werden. Alex belegte einen starken Top-Ten-Platz und kam als bester Italiener in der U/17 auf den guten 9. Rang.



Alex bei der WM in Wales (Foto: Georgie Altham)

m | Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden

## Mitgliederausflug in den GEOPARC Bletterbach

Am Montag, den 21. Juli, begaben sich die Mitglieder der Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden auf eine ganz besondere Reise – eine geführte Wanderung durch den beeindruckenden GEOPARC Bletterbach, einem wahren Juwel der Natur und UNESCO Welterbe. Trotz eines kurzen Regenschauers zu Beginn zeigte sich das Wetter bald von seiner besten Seite. Nach dem Besuch des informativen Museums konnten die Teilnehmer die faszinierende Schlucht bei einer geführten Tour erkunden und in die Erdgeschichte eintauchen. Besonders erfreulich war, dass viele Mitglieder ihre Kinder mitgebracht hatten – eine schöne Gelegenheit, Naturwissen auf anschauliche Weise weiterzugeben.

Auch der Präsident der Tourismusgenossenschaft Anton Dalvai sowie Direktor Lukas Varesco begleiteten den Ausflug und zeigten sich begeistert vom Naturdenkmal Bletterbach und der guten Stimmung innerhalb der Gruppe.

Zum gemütlichen Ausklang traf man sich anschließend auf der Lahneralm, wo der gelungene Tag bei Speis und Trank ausklang. Ein herzliches Dankeschön gilt der Ortsgruppe Aldein für die ausgezeichnete Organisation sowie dem Team des GEOPARC Bletterbach, allen voran Präsident Peter Daldos und Hermine Pernter, die mit großer Leidenschaft und Perfektion für einen reibungslosen Ablauf sorgten.



Geführte Wanderung der Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden durch den GEOPARC Bletterbach – ein Naturerlebnis für Groß und Klein.



KÜCHE • BAD •  
WOHNZIMMER •  
**SCHLAFRÄUME**  
AUF MAß

**fine line**  
tischlerei & mehr since 1997

Auf der Hört 6 - Tramin  
0471 820777  
info@fineline.it  
www.fineline.it

**m** | Schützenkompanie Montan

## Dritte Montaner Sommergespräche der Schützen mit Landesrätin Rosmarie Pamer

Am Freitag, den 25. Juli 2025, fanden in der schönen Stube des Schützenlokals die dritten Montaner Sommergespräche statt. Diese Gesprächsreihe bietet dem Schützenbezirk Süd-Tiroler Unterland die Gelegenheit, sich in ungezwungener Atmosphäre mit Persönlichkeiten aus Politik und Gesellschaft über aktuelle Anliegen auszutauschen. Gast des Abends war Landesrätin Rosmarie Pamer, zuständig für die Bereiche Soziales, Familie und Ehrenamt. In geselliger Runde, begleitet von einer traditionellen Marende, diskutierten Bezirksmajor Peter Frank, Landeskommandant Christoph Schmid, Hauptmann Lukas Wegscheider sowie Vertreter der Bezirksleitung gemeinsam mit der Landesrätin eine Reihe drängender Themen.

Der Schwerpunkt lag dabei auf dem Ehrenamt. Hier begrüßten die Anwesenden ausdrücklich die geplante Einführung eines Landesregisters für ehrenamtliche Vereine – eine zentrale Forderung, die nun dank eines neuen Landesgesetzes umgesetzt werden soll. Der Bezirk Unterland regte darüber hinaus die Schaffung eines Solidaritätsfonds zur Unterstützung ehrenamtlicher Tätigkeiten an. Auch im Bereich Soziales wurden wichtige Zukunftsthemen angesprochen: die zunehmende Überalterung der Gesellschaft, die Herausforderungen der Einwanderung mit ihren kulturellen und sozialen Aspekten, der Behindertentransport sowie der Fachkräftemangel im Sozial- und Gesundheitswesen.

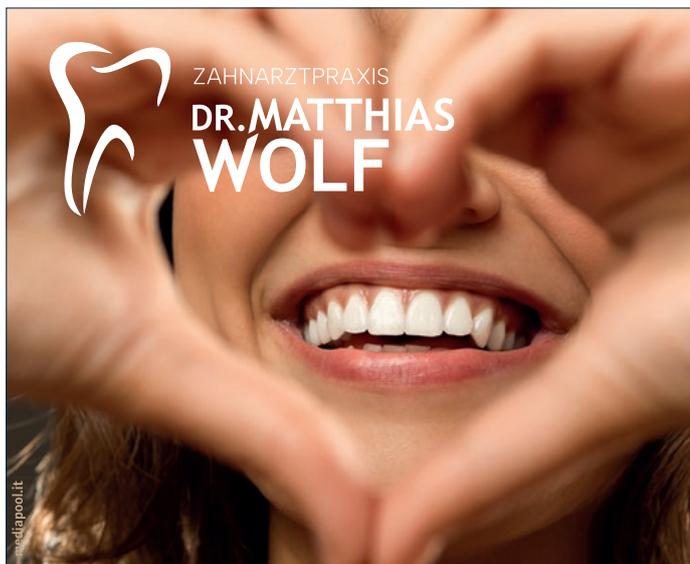
Darüber hinaus kam das versandete Autonomiekonvent zur Sprache, ebenso wie die Ortsnamen-



v.l.n.r.: Michael Demanega, Peter Unterhauser, Bezirksmajor Peter Frank, LR Rosmarie Pamer, Landeskommandant Christoph Schmid, Franzjosef Roner, Jürgen Werth, Hauptmann Lukas Wegscheider

gebung. Besonders diskutiert wurde die Verwendung des Begriffs Sudtirolo im Gegensatz zum offiziellen „Alto Adige“. Landesrätin Pamer zeigte sich überrascht und stimmte der Meinung des Bezirks zu, dass auch hier ein Umdenken notwendig sei: Mittlerweile werde in ganz Italien – nicht zuletzt durch den Fußballverein FC Südtirol – selbstverständlich von Sudtirolo oder sogar Sud Tirol gesprochen, während

man hierzulande oft noch das historisch belastete „Alto Adige“ verwende. Die dritten Montaner Sommergespräche boten also erneut eine wertvolle Plattform, um Anliegen des Bezirks im direkten Dialog mit der Politik zu erörtern und gemeinsam über mögliche Lösungswege nachzudenken.



ZAHNARZTPRAXIS  
**DR. MATTHIAS  
WOLF**

# SAG MAL TSCIIIES:)

...mit einem perfekten Lächeln. Mit modernen Behandlungen und schonenden Methoden sorgen wir für schöne Zähne, die sich sehen lassen können.



Bäckergasse 1, I-39040 Auer (BZ), Tel. +39 0471 810907, [www.zahnarztpraxis-wolf.eu](http://www.zahnarztpraxis-wolf.eu)

**m** | Südtiroler Volksmusikkreis - Bezirk Überetsch Unterland

## Erstes Offene Singen und Spielen im Gsteigerhof



Johannes an der Steirischen



Anton am Waldhorn, Jörg am Akkordeon



Eva und Konstanze am Hackbrett

Der Bezirk Überetsch Unterland des Volksmusikvereins lud am Sonntag den 17. August alle Singbegeisterten und Musikanten zum ersten Treffen in dieser Form beim Hofschank Gsteigerhof ein. Etwa 60 SängerInnen sind der Einladung gefolgt. Die drei Schwestern Greti, Inge und Burgi Brida übernahmen die Singleitung und trugen

auch einige Mundartlieder vor. Die jungen MusikantInnen Eva und Konstanze auf dem Hackbrett, Jörg und Anton auf Akkordeon und Waldhorn, Johannes auf der Steirischen, Hermann auf der Maultrommel, der Montaner Frauendreigesang, die Gruppe Arnika auf der Steirischen und Okarina, Markus auf der Mundflöte sowie das

Ehrenmitglied Erwin Kramer an der Steirischen und alle Sängerinnen und Sänger sorgten für eine gute Stimmung. Das außergewöhnlich passende Ambiente und das gute Essen lassen diesen Hofschank für weitere Jahre einen Treffpunkt zum Singen und Spielen von Volksmusik im August werden.

**m** | Volkstanzgruppe Montan

## Ein Wochenende in Kärnten – Ausflug der Volkstanzgruppe

Von Samstag, 26. Juli bis Sonntag, 27. Juli unternahm die Volkstanzgruppe Montan ihre heurige Auslandsfahrt. In diesem Jahr machte sich eine zwölköpfige Gruppe auf den Weg nach Kärnten.

Am Samstagvormittag stand zunächst die Besichtigung der Brauerei Shilling auf dem Programm. Bei der Führung mit anschließender Bierverskostung erhielt man interessante Einblicke in die Brauerei und ihre verschiedenen Biersorten. Ein Mittagessen im angrenzenden Restaurant der Brauerei rundete den gelungenen Auftakt ab.

Anschließend ging es weiter zum Millstätter See. Nach einer gemeinsamen Seerundfahrt genossen einige den Ausblick, während sich andere für einen erfrischenden Sprung ins kühle Nass entschieden.

Nach dem Aufenthalt am See machte man sich auf den Weg ins Hotel. Dort tauschte man nach einer kurzen Pause das Badeoutfit gegen Dirndl und Lederhose - denn es ging weiter zum Seebodener Kirchtag, wo bei bester Stimmung gemeinsam zu Abend gegessen, getanzt und gefeiert wurde.

Am Sonntag wurde eine gemütliche Wanderung auf die Alexanderhütte unternommen, wo man mit regionalen Kärntner Spezialitäten verköstigt wurde und zugleich den schönen Ausblick – diesmal von oben – auf den Millstätter See genießen konnte.

Gut gestärkt trat man schließlich am späten Nachmittag die Heimreise an und kam am Abend wieder wohlbehalten in Montan an.

Die Fahrt war für alle Teilnehmer ein gelungenes Wochenende voller schöner Eindrücke und gemeinsamer Erlebnisse.



Die Teilnehmer bei der heurigen Auslandsfahrt der Volkstanzgruppe Montan in Kärnten

**m** | Betrieb in Neumarkt | PR Bericht

## Viridis Floral Atelier

Vor einem Jahr hat sich die junge Floristin Cosima ihren Traum erfüllt und in Neumarkt ihr eigenes Blumenfachgeschäft eröffnet: das „Viridis Floral Atelier“.

Seitdem begeistert sie mit einem liebevoll gestalteten Laden, der mit seinem Mix aus alten und modernen Elementen ebenso charmant wie inspirierend wirkt. Überall finden sich liebevoll arrangierte Blumen, Pflanzen und dekorative Details – ein Ort, an dem man nicht einfach nur einkauft, sondern sich willkommen fühlt.

Cosima legt großen Wert auf persönliche Beratung und nimmt sich Zeit für jeden einzelnen Kunden. Ob kleiner Blumengruß, individuelle Sträuße oder florale Gestaltung für Feste, Events und Trauerfälle – sie verwandelt Wünsche in einzigartige Kreationen.

„Ich möchte mehr als nur Blumen verkaufen – ich möchte einen Ort schaffen, an dem sich Menschen wohlfühlen und neue Inspiration finden.“

Zum einjährigen Jubiläum bedankt sich Cosima von Herzen bei allen, die sie auf diesem Weg begleitet haben – und freut sich auf viele weitere Begegnungen im Viridis Floral Atelier.

### Kontakt:

Straße der alten Gründungen 2

39044 Neumarkt

Tel: 393 680 62 26

E-Mail: [viridis.neumarkt@gmail.com](mailto:viridis.neumarkt@gmail.com)

Instagram: [viridis.floralatelier](https://www.instagram.com/viridis.floralatelier)



Cosima bei ihrer Arbeit im Floral Atelier

**m** | Jugenddienst Unterland

## Spiel, Spaß und Action beim JD-Summer 2025

Auch im Sommer 2025 konnten zahlreiche Kinder und Jugendlichen im Unterland spannende und erlebnisreiche Ferientage mit dem Jugenddienst Unterland verbringen. Zwischen dem 30. Juni und dem 14. August wurden in 11 Gemeinden abwechslungsreiche Sommerprogramme für Kindergarten-, Grundschul Kinder und Mittelschülern angeboten. Insgesamt nahmen 1.104 Kinder und Jugendliche daran teil. Begleitet und betreut wurden sie von einem motivierten Team aus 148 Sommerbetreuer\*innen. Erfreulich war auch heuer, dass Kinder mit besonderem Betreuungsaufwand erfolgreich eingebunden werden konnten.

In Montan nahmen insgesamt 120 Kinder und Jugendliche am JD-Summer teil. Sie verbrachten abwechslungsreiche Wochen, geprägt von Bewegung, Kreativität und viel Spaß.

Die bewährten Sommerprogramme für Kindergarten- und Grundschul Kinder umfassten unter anderem Schwimmtage im Lido Auer, spannende Ausflugstage sowie kreative Bastel- und Spielangebote vor Ort. Für zusätzliche Abwechslung sorgten die beliebten Themenboxen mit Bastelmaterialien, Spielen, Experimenten und sportlichen Herausforderungen.

Ein besonderes Highlight waren die erstmals angebotenen Themenwochen für Mittelschülern. In Montan drehte sich bei „Create&Capture“ alles um Social Media, Fotografie und Content Creation. Die Jugendlichen lernten, wie man mit dem Smartphone beeindruckende Fotos und Videos gestaltet – von der Idee bis zum Schnitt mit Effekten und Texten. Im Mittelpunkt standen Kreativität, Austausch und natürlich jede Menge Spaß.

Die positiven Rückmeldungen der Kinder, Jugendlichen und Eltern zeigen deutlich: Der JD-Summer 2025 war ein voller Erfolg! Ein großes Dankeschön gilt allen Betreuern, Gemeindevertretern, Köchen und weiteren Helfern, die mit viel Einsatz zum Gelingen beigetragen haben. Die Programme werden durch Teilnehmerbeiträge sowie durch die Unterstützung der Familienagentur der Autonomen Provinz Bozen und der jeweiligen Gemeinden finanziert. Ein besonderer Dank geht an die Raiffeisenkasse Unterland, die den Jugenddienst Unterland das ganze Jahr über unterstützt. Wir danken auch der Gemeinde Montan, unserer Mitgliedsgemeinde, für die gute Zusammenarbeit über das ganze Jahr hinweg.



## Raiffeisen SPARKONTO – unser digitales Sparbuch

Eins ist sicher: Mit dem digitalen Sparkonto spart sich's leichter, denn es ist die ideale Ergänzung zum eigenen Konto!

Unser Sparkonto ist sicherer als ein Sparbuch. Es kann nicht verlorengehen und ist flexibel und einfach in der Handhabung. Was Sie sparen wollen, können Sie im Raiffeisen Online Banking oder in unserer App bequem von Ihrem Konto auf das Sparkonto übertragen.

Die Ersparnisse werden direkt von der Raiffeisenkasse, ohne Fixspesen für den Verbraucher, verwaltet und zur Förderung der lokalen Wirtschaft eingesetzt. Das angesparte Kapital ist auf unserem Sparkonto jederzeit verfügbar und unterliegt nicht den Schwankungen der Kapitalmärkte.

Es sind zwei Produktkategorien mit unterschiedlichen Konditionen verfügbar: das Sparkonto für Mitglieder oder Nicht-Mitglieder und das Sparkonto Ethical Banking, bei dem der soziale Nutzen der Ersparnisse im Vordergrund steht und bei dem man zwischen sieben Investitionslinien wählen kann.

Falls Sie ein Sparbuch besitzen können Sie gerne mit uns über die Umstellung auf das Sparkonto sprechen. Für Fragen zum Raiffeisen Sparkonto oder zu weiteren Spar- und Anlagemöglichkeiten stehen Ihnen unsere Berater gerne zur Verfügung.



## Kellerei Tramin ist die beste Kellereigenossenschaft der Welt

Die deutsche Fachzeitschrift würdigt die Qualitätsphilosophie sowie die exzellente Weinqualität der Genossenschaft aus Tramin: Epokale 2017 wurde als bester Wein insgesamt, Troy 2021 als bester trockener Weißwein Italiens ausgezeichnet.

Die Kellerei Tramin wurde im Rahmen des Wettbewerbs CO-OP 2025 von der deutschen Fachzeitschrift Weinwirtschaft – einer international renommierten Publikation der Weinbranche – zur besten Kellereigenossenschaft der Welt gekürt. Der renommierte Titel basiert auf einer umfassenden Blindverkostung durch ein Expertenteam der Redaktion, das Weine von 112 Genossenschaften aus aller Welt – von Einstiegs- bis Premiumkategorie – beurteilte.

Die Preisverleihung fand kürzlich in Deidesheim (Deutschland) statt. Im Rahmen der Zeremonie überreichte Vincent Meßmer, Redakteur von Weinwirtschaft, die Auszeichnung an den Obmann der Kellerei Tramin, Leo Tiefenthaler, und Verkaufsleiter Wolfgang Klotz.

„Als weltweit beste Kellereigenossenschaft anerkannt zu werden, ist eine große Ehre, die wir mit jedem einzelnen unserer Mitglieder teilen“, erklärte Leo Tiefenthaler. „Diese Anerkennung ist das Ergebnis kollektiver Arbeit, die mit Hingabe und Fachwissen betrieben wird – beginnend im Weinberg, weitergeführt im Keller und vollendet in Weinen, die die Identität unserer



Kellerei Tramin zur besten Kellereigenossenschaft der Welt gekürt – Epokale 2017 als bester Wein und Troy 2021 als bester trockener Weißwein Italiens ausgezeichnet

alpinen Heimat widerspiegeln.“

Die Auszeichnung würdigt sowohl die hervorragende Strukturierung, die Kontinuität, als auch die hohe Qualität der Weine der Kellerei Tramin: Der Epokale Gewürztraminer Spätlese 2017 wurde mit 94 von 100 Punkten als bester Wein insgesamt bewertet. Zudem erhielt der Troy Chardonnay Riserva 2021 die Auszeichnung als bester trockener Weißwein Italiens.

Die Kellerei Tramin ist die drittälteste Kellereigenossenschaft Südtirols. Sie wurde 1898 auf Initiative von Christian Schrott, Pfarrer des Ortes und damaliger Abgeordneter im Wiener Parlament, gegründet – mit dem Ziel, die Arbeit der lokalen Kleinwinzerfamilien zu fördern und zu stärken. Im Jahr 1971 fusionierte sie mit

der Kellereigenossenschaft Neumarkt, wodurch sowohl die Mitgliederzahl als auch die bewirtschaftete Rebfläche wuchsen.

1989 wurde mit dem Projekt „Selektion“ ein erster Meilenstein in Richtung konsequenter Qualitätsstrategie gesetzt. Den entscheidenden Durchbruch markierte der Eintritt von Kellermeister Willi Stürz vor 34 Jahren. Seine Entscheidungen und seine Arbeitsweise führten dazu, dass die Weine der Kellerei Tramin bedeutende Auszeichnungen von nationalen und internationalen Weinkritikern erhielten. Besonders hervorzuheben ist der Epokale Gewürztraminer, der als erster italienischer Weißwein vom Wine Advocate von Robert Parker die Höchstbewertung von 100/100 Punkten (Jahrgang 2009) erhielt.

**m** | Schützenkompanie Montan

## Viel Spaß und viele Treffer am Montaner Schießstand

Der äußerst engagierte Jungschützenbetreuer Kilian Dibiasi hatte kürzlich zum ersten internen Familienschießen eingeladen – und fast alle Jungschützen, die nicht gerade im Urlaub waren, folgten gemeinsam mit ihren Eltern dem Ruf an den Montaner Schießstand.

Unter dem Motto „Jung gegen Fast-Jung“ traten Kinder und Eltern gegeneinander an. Bis zum letzten Schuss wurde ehrgeizig um die beste Trefferquote gewetteifert. Doch nicht so sehr das sportliche Ergebnis stand im Vordergrund: Vielmehr ging es dem Jungschützenbetreuer darum, den jungen Mitgliedern der Schützenkompanie den Schießsport näherzubringen und ein gemeinsames Erlebnis für die ganze Schützenfamilie zu schaffen.

Dass dieses Vorhaben aufging, zeigte sich an der großen Beteiligung: Kinder, Ge-

schwister und Eltern verbrachten einen kurzweiligen Abend miteinander. Nach dem sportlichen Teil standen Geselligkeit, gute Laune – und das leibliche Wohl – im Mittelpunkt.

Die Schützenkompanie Montan dankt Kilian herzlich für die gelungene Initiative. Gleichzeitig wurde beschlossen, den Schießstand in der kommenden Saison öfter auch der Öffentlichkeit, besonders unseren Mitbürgern zugänglich zu machen. Wie bereits mehrfach angekündigt, können Betriebe, Vereine oder private Gruppen die Anlage zudem das ganze Jahr über für Veranstaltungen zusätzlich zum traditionellen Urbanschießens nutzen.

Die Schützenkompanie freut sich schon jetzt auf zahlreiche Besucher und wünscht allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt am Montaner Schießstand.



*Einen äußerst angenehmen Abend verbrachten die jungen und junggebliebenen Freunde der SKM auf dem Schießstand*

**m** | Jugenddienst Unterland

## Ein lebendiger Sommer in Montan: Jugendarbeit mit viel Aktion und Kreativität

In Montan hat sich in den vergangenen Monaten viel bewegt – der Jugendtreff ist bunter, lebendiger und vielseitiger geworden. Von Mai bis August konnten die Jugendlichen zahlreiche spannende Angebote nutzen und den Treff mitgestalten.

Los ging es im Mai mit einer energiegeladenen Paintball-Aktion, bei der Jugendliche aus dem Raum Unterland zusammenkamen. Trotz der sommerlichen Hitze hatten alle großen Spaß und kehrten – bunt, aber unversehrt – voller neuer Eindrücke zurück. Gleichzeitig startete das Projekt „Gaming-Room Matan“, das mehrere kreative Workshops verbindet. Besonders der Graffiti-Workshop verlieh drei Räumen des Jugendtreffs neuen Schwung. Eine kleine Sommerpause unterbrach die Arbeiten, doch im neuen Schuljahr geht es mit vollem Schwung weiter.

Im Juni stand Handwerkliches auf dem Programm: Gemeinsam mit der Holzwerkstätte Aldein entwickelten die Jugendlichen erste Möbel-Prototypen für den Treff und sammelten Ideen, wie die Beleuchtung verbessert werden kann. Diese Arbeiten werden mit dem Graffiti-Projekt im Herbst fortgesetzt.

Damit möglichst viele Jugendliche angesprochen werden, lud die Aktion „5. Klasse goes Jugendtreff“ Grundschüler\*innen der fünften Klasse ein, den Treff spielerisch kennenzulernen und sich wohlfühlen – ein wichtiger Schritt, um den Jugendtreff als festen Freizeitort in Montan zu etablieren.

Während der Sommerferien öffnete der Treff einmal pro Woche mit verlängerten Öffnungszeiten, was gut angenommen wurde und Raum für Austausch und neue Kontakte bot. Ein besonderes Highlight war die von zwei Jugendlichen selbst organisierte Probe-Öffnungszeit, die zeigte, wie sehr die Jugendlichen Verantwortung übernehmen und das Treffeleben mitgestalten möchten.

Ein weiterer Höhepunkt war das Open-Air-Kino auf dem Schulhof der Grundschule Montan. Der Film „Madison“ zog viele Besucher\*innen an und sorgte für einen schönen gemeinsamen Kulturabend, der den Gemeinschaftssinn stärkte.

In den kommenden Monaten stehen weitere kreative und freizeitorientierte Angebote an. Zudem ist ein Interview mit dem Gemeindejugendreferenten geplant, das den Austausch zwischen Jugendlichen und Gemeinde fördern und die Mitbestimmung stärken soll. So bleibt die Jugendarbeit in Montan ein lebendiger Ort, an dem gemeinsam gestaltet, erlebt und gewachsen wird.



*Jugendtreff Montan: Bunt, kreativ und voller Leben – von Paintball über Graffiti bis Open-Air-Kino gestalten Jugendliche ihr Treffeleben aktiv mit - Im Bild das Open-Air Kino auf dem Schulhof*

**m** | Tourismusbeirat

## *Kirchplatzfestl im Rahmen der Sommerabende*

Im Rahmen der diesjährigen Montaner Sommerabende fand am 10. Juli wieder das gesellige Kirchplatzfestl auf dem Montaner Kirchplatz statt. Die Sommerabende-Reihe umfasste heuer insgesamt fünf Veranstaltungen, bei denen verschiedene Vereine an unterschiedlichen Orten Leben ins Dorf brachten.

Bei angenehm sommerlichen Temperaturen genossen Einheimische sowie auch Gäste einen unbeschwerten Abend in geselliger Atmosphäre. Das Fest, das gemeinsam vom Fischerverein Montan und Montan Marketing & Entwicklung organisiert wurde, bot auch in diesem Jahr frisch

gefangene und gegrillte Forellen – mittlerweile ein echter Klassiker. Ergänzt durch sommerliche Spezialitäten wie „Montaner Pulled Pork“ und erfrischenden Gerstsalat. Zum süßen Abschluss verwöhnten Joghurt-Panna-Cotta und feine Kuchen die Besucher.

Für die musikalische Umrahmung sorgte – wie schon in den vergangenen Jahren – Musiker Werni. Der Fischerverein Montan und Montan Marketing & Entwicklung zeigten sich dankbar für das gelungene Fest und freuen sich bereits jetzt auf das nächste Kirchplatzfestl im kommenden Jahr.



*Kirchplatzfestl in Montan: Sommer, Genuss und geselliges Beisammensein*

## *pilgern*

ein mensch ganz fromm und leise,  
begiebt sich auf eine pilgerreise.  
er versucht sorgen, ängste u. auch sünden,  
im gebete zu ergründen.  
was nicht richtig läuft in seinem leben,  
hoffend diese reise wird ihm richtung geben.  
zugleich erfährt er, daß mentales büßen,  
begleitet wird, von schmerzen an den füßen.

auf dem weg zur pilgerstadt,  
sieht er manchen der genauso sorgen hat.  
geläutert nach messe, beichten, beten,  
wird er befreit aus der kathedrale treten,  
heimkehren in die eig'nen wände,  
und erneut sündigen, mit geist und hände.

drum pilgersfrau und pilgersmann bedenk,  
wenn auch gott das leben lenkt,  
bist du selbst noch alleweil,  
der schmied, für dein eignes seelenheil.

martin

**JETZT MIT NEUEM  
SHOWROOM**

**POMELLA  
FENSTER**  
pomella-fenster.com

**Ausblick neu erleben**

**m** | Bäuerliche Organisationen von Montan

# Preiswatten der bäuerlichen Organisationen von Montan

Mit zahlreicher Teilnahme fand das Preiswatten am 19. Juli 2025 wieder in Kalditsch statt. Zahlreiche wattbegeisterte Paare meldeten sich zum Wettbewerb Mitte Juli an, der erneut bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen stattfand. Der Wettkampf erstreckte sich über den gesamten Nachmittag, währenddessen eifrig gespielt und geboten wurde. Nach fünf spannenden Spielrunden standen die diesjährigen Sieger fest:

1. March Stefan und Stuppner Michael gewannen ein Wellnesswochenende im Hotel Alpen Tesitin

2. Zanotti Maria Cristina und Guadagnini Georg gewannen einen Wellnessstag im Hotel Seeleiten

3. March Thomas und Niederstätter Lukas gewannen 2 Wanduhren und 2 Hammen Speck

Auch alle anderen Teilnehmer gingen nicht leer aus. Sie erhielten Gutscheine, erlesene Weine, regionale Produkte und viele weitere attraktive Sachpreise. Die Organisatoren gratulierten den Gewinnern und bedankten sich bei allen Teilnehmern für den gelungenen Tag.

Ein großes Dankeschön gilt auch allen Gönnern, die diese Veranstaltung mit großzügigen Geld- und Sachspenden sowie Gutscheinen unterstützt haben.

Für die bäuerlichen Ortsausschüsse: Christian Terleth, Bauernbund Ulrike Pfraumer Tiefenthaler, Bäuerinnen Tobias Lintner, Bauernjugend Hansi Weißensteiner, Seniorenvereinigung



v.l.n.r.: Ortsobmann SBB Christian Terleth, Lukas Niederstätter, Thomas March, Stefan March, Michael Stuppner, Maria Cristina Zanotti, Georg Guadagnini, Ortsleiterin SBJ Nina Biasi

Die Landesfachschule für Sozialberufe Hannah Arendt und die Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach bieten einen neuen Lehrgang an:

## Alltagsbegleiterin/Alltagsbegleiter

für Senioren und Menschen mit Unterstützungsbedarf



Möchtest du dich verändern und dein Leben mit einem Neustart bereichern? Dann ist der Lehrgang zur Alltagsbegleiterin/zum Alltagsbegleiter genau richtig!

**Zeitraum:**

November 2025 bis Februar 2026

**Ort:** Fachschule Haslach, Bozen

**Kurszeiten:** jeweils Freitag und Samstag ganztags  
120 Stunden Theorie und 114 Stunden Praxis

**Dieser Lehrgang gilt als Bildungsguthaben für die Ausbildung zur Pflegehelferin/zum Pflegehelfer**

## Kleinanzeiger

Hundewelpen vier Monate jung, männlich, mittlere Größe. Er ist sehr anhänglich und lebhaft, er braucht einen Platz, wo er viel Aufmerksamkeit bekommt, und als Familienmitglied lebenslang ein treuer Gefährte sein darf. Er befindet sich in der Provinz Bozen. Info: 328 40 382 06



**Jetzt informieren und bis 30. September 2025 anmelden!**

**Tel. 0471 440990**  
**fs.haslach-ne-ti@schule.suedtirol.it**



Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach

Sozialgenossenschaft Mit Bäuerinnen  
**LERNEN WACHSEN LEBEN**  
www.lernenwachsenleben.it  
Tel.: 389 8943749

## Wir gratulieren zum Geburtstag!



**ZUVEITH Wwe.  
CLEMENTI JOHANNA**  
11. September 1929

**PICHLER Wwe.  
DALLIO IRMA**  
29. September 1937

**KAVADA ALOIS ERWIN**  
15. September 1942

## Wir gratulieren zur Geburt



**PANDOLFI PFITSCHER KAILA**  
des Davide & der Stefanie Pfitscher  
30. Juni 2025

**BERNARD AMIRA**  
des Hannes & der Vera Runggatscher  
21.07.2025

**PFITSCHER TESSA**  
des Marc & der Stefanie Vaia  
13.08.2025

**FEDERER HANNA**  
des Florian & der Marion Dallio  
17.08.2025

## Wir denken an unsere lieben Verstorbenen

† **Pichler Otto,**  
83 Jahre

† **Aberham Wwe. Ursch Julia,**  
94 Jahre

**Sie ruhen in Frieden!**

## Turnusdienst Hausärzte

Sonntag, 06.09.2025: Dr. Neukirch  
Samstag, 07.09.2025: Dr. Gottardi  
Samstag, 13.09.2025: Dr. Donnici  
Sonntag, 14.09.2025: Dr. Trubian  
Samstag, 20.09.2025: Dr. Cicala  
Sonntag, 21.09.2025: Dr. Brenner  
Samstag, 27.09.2025: Dr. Gottardi  
Sonntag, 28.09.2025: Dr. Donnici

Rufnummer der Ärzte:

Dr. Brenner, Tel. 339 560 79 27, Neumarkt  
Dr. Neukirch, Tel. 347 470 84 50, Neumarkt  
Dr. Cicala, Tel. 331 237 27 96, Neumarkt  
Dr. Pergher, Tel. 340 976 47 75, Salurn  
Dr. Gottardi, Tel. 349 662 24 08  
Dr. Donnici, Tel. 351 747 68 62  
Dr. Trubian, Tel. 351 611 78 73

Bitte kontrollieren Sie auf der Homepage des Südtiroler Sanitätsbetriebes unter [www.sabes.it/de/turnusdienst-der-aerzte](http://www.sabes.it/de/turnusdienst-der-aerzte) ob sich der diensthabende Arzt nicht kurzfristig geändert hat.

## Witz des Monats

summerwitz

früher hots ghoaßn:  
„Iss deinen taller laar,  
nor bleib' schian wetter.

und was hobmer iaz derfun?

dicke kinder  
und a  
klimaerwärmung!

**Redaktionsschluss für die September-Ausgabe  
Texte, Fotos mittels Mail an [dorfblatt@montan.bz](mailto:dorfblatt@montan.bz)**

Redaktionsschluss: Freitag, 19. September 2025  
Erscheinungstermin: Freitag, 26. September 2025

### Impressum:

Eigentümer und Herausgeber: Verein Montaner Dorfblatt EO - Klammweg 1 - 39040 Montan · Tel. 333 302 41 11 · [dorfblatt@montan.bz](mailto:dorfblatt@montan.bz) · [www.dorfblatt.montan.bz](http://www.dorfblatt.montan.bz) - Verantwortliche im Sinne des Pressegesetzes: Renate Mayr Dadò, Montan · Herstellung und Druck: Effekt! GmbH, Neumarkt, [www.effekt.it](http://www.effekt.it) · Eingetragen beim Landesgericht Bozen, Nr. 12/05

**m** | Naturbeobachtung von Roman Guadagnini - Teil 62

## Hüttwald, Juni 2025

Es war heiß im Tal an diesem 30. Juni. Eigentlich bin ich hier wegen der Libellen, die oft zahlreich am Löschteich bei der Wald-Hütte auf- und abfliegen. Leider war die Enttäuschung groß, denn ich konnte keine dieser eleganten Flugkünstler zu Gesicht bekommen. Mein Augenmerk lag ab jetzt dem Holztrug vor der Hütte. Das „Kommen und Gehen“ verschiedenster Waldbewohner erweckte meine Aufmerksamkeit. Vom kleinsten Vogel unserer Wälder, dem Wintergoldhähnchen, bis zum viel größeren Kreuzschnabel durfte ich hier am Brunnen in Bildern festhalten. Niemand störte diese Ruhe an diesem besonderen Ort der Stille. Diese bunte Vogelwelt kommt hierher zum trinken und zum baden. Ein wunderbares Naturschauspiel, das mir lange in Erinnerung bleiben wird.  
Roman Guadagnini



*Kreuzschnäbel, noch nicht vollständig ausgefärbtes Federkleid*



*Wintergoldhähnchen Jungvogel*



*Gimpel-Männchen*



*Kreuzschnabel Im Jugendkleid*



**Raiffeisen**  
Unterland

# Raiffeisen Sparkonto

## Dein „Digitales Sparbuch“

Das Sparkonto ist die ideale Ergänzung zum eigenen Konto. Was du sparen willst, kannst du im Raiffeisen Online Banking oder in der Raiffeisen App bequem von deinem Konto auf das Sparkonto übertragen. Auch Daueraufträge sind möglich! Sparen war noch nie so einfach!

[www.raiffeisen.it/unterland](http://www.raiffeisen.it/unterland)

Jetzt neu